

საქართველოს მთავრობის

დადგენილება №430

2010 წლის 31 დეკემბერი

ქ. თბილისი

ვეტერინარულ კონტროლს დაქვემდებარებული პროდუქტების ექსპორტის დროს გამოსაყენებელი ვეტერინარული სერტიფიკატების ფორმებისა და მათი გაცემის წესის დამტკიცების შესახებ

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

მუხლი 1. სურსათის/ცხოველის საკვების უვნებლობის, ვეტერინარიისა და მცენარეთა დაცვის კოდექსის 75-ე მუხლის პირველი ნაწილის შესაბამისად, დამტკიცდეს „ვეტერინარულ კონტროლს დაქვემდებარებული პროდუქტების ექსპორტის დროს გამოსაყენებელი ვეტერინარული სერტიფიკატების ფორმებისა და მათი გაცემის წესი“, დანართებთან ერთად.

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

მუხლი 2. საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტრომ ამ დადგენილებით დამტკიცებული „ვეტერინარულ კონტროლს დაქვემდებარებული პროდუქტების ექსპორტის დროს გამოსაყენებელი ვეტერინარული სერტიფიკატების ფორმებისა და მათი გაცემის წესის“ ძალაში შესვლასთან დაკავშირებით, უზრუნველყოს შესაბამისი საერთაშორისო ორგანიზაციებისა და საერთაშორისო ვაჭრობაში მონაწილე ქვეყნების ინფორმირება ვეტერინარული სერტიფიკატების ფორმებისა და სერტიფიკატების გამცემი უფლებამოსილი ორგანოების შესახებ.

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

მუხლი 3. დადგენილების ამოქმედებისთანავე ძალადაკარგულად გამოცხადდეს საქართველოს სოფლის მეურნეობის მინისტრის 2005 წლის 7 სექტემბრის №2-207 ბრძანება „ცხოველთა, მეცხოველეობის ნედლეულისა და პროდუქტების ექსპორტის დროს გამოსაყენებელი ვეტერინარული სერტიფიკატების ფორმებისა და გაცემის წესის დამტკიცების შესახებ“.

მუხლი 4. დადგენილება ამოქმედდეს გამოქვეყნებისთანავე.

პრემიერ-მინისტრი

ნ. გილაური

ვეტერინარულ კონტროლს დაქვემდებარებული პროდუქტების ექსპორტის დროს გამოსაყენებელი ვეტერინარული სერტიფიკატების ფორმებისა და მათი გაცემის წესი

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

თავი I

ზოგადი დებულებები

მუხლი 1

1. (ამოღებულია - 09.07.2014, №442).

2. ამ წესის მოთხოვნები სავალდებულოა შესასრულებლად საქართველოს ტერიტორიაზე ყველა იურიდიული და ფიზიკური პირისათვის, რომლებიც დაინტერესებული არიან საქართველოდან ცხოველების, მეცხოველეობის ნედლეულისა და პროდუქტების ექსპორტით.

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

მუხლი 2

ამ წესში გამოყენებულ ტერმინებს აქვს შემდეგი მნიშვნელობა:

ა) ვეტერინარული სერტიფიკატი – საჯარო სამართლის იურიდიული პირის – სურსათის ეროვნული სააგენტოს ან საჯარო სამართლის იურიდიული პირის – შემოსავლების სამსახურის მიერ გაცემული ვეტერინარული სერტიფიკატი;

ბ) ცხოველის იდენტიფიკაცია - ცხოველის ან/და ცხოველთა ჯგუფისთვის ინდივიდუალური საიდენტიფიკაციო ნიშნის მინიჭება, ნიშანდება;

გ) სანაშენე ცხოველი – ხალასჯიშიანი ან წმინდასისხლიანი მაღალპროდუქტიული ნაჯვარი ცხოველი, რომელიც გამოიყენება მისგან შთამომავლობის მისაღებად შემდგომი მოშენების მიზნით;

დ) საკლავი ცხოველი – ცხოველი, რომელიც იმყოფება უფლებამოსილი ვეტერინარის ზედამხედველობის ქვეშ და მოკლე დროის განმავლობაში განკუთვნილია დასაკლავად;

ე) (ამოღებულია - 09.07.2014, №442);

ვ) სერტიფიკატის გამცემი ორგანო – საჯარო სამართლის იურიდიული პირი – სურსათის ეროვნული სააგენტო ან საჯარო სამართლის იურიდიული პირი – შემოსავლების სამსახური;



ზ) საინკუბაციო კვერცხი – ფრინველის განაყოფიერებული კვერცხი, რომელიც განკუთვნილია ინკუბაციისა და გამოჩვევისათვის;

თ) ცხოველთა კეთილდღეობა - ცხოველის მოვლა-შენახვის და ბუნებრივი ქცევისათვის საჭირო პირობების შექმნა, რომელიც, ასევე, მოიცავს საკვებზე და წყალზე წვდომას, დაავადების, ტკივილის, შიშისა და სტრესისაგან დაცვას;

ი) საქონელი – ცოცხალი ცხოველები, ცხოველური წარმოშობის პროდუქტები, ცხოველების გენეტიკური მასალები, ცხოველთა საკვები, ბიოლოგიური პროდუქტები, პათოლოგიური მასალები, ვეტერინარული პრეპარატები და საკვებდანამატები;

კ) პათოლოგიური მასალა – ლაბორატორიაში გასაგზავნად განკუთვნილი ნიმუში, რომელიც აღებულია იმ მკვდარი ან ცოცხალი ცხოველისაგან, რომელიც შეიცავს ინფექციურ ან პარაზიტულ აგენტს ან საექვოა მათ შემცველობაზე;

ლ) დაავადება - ინფექციის კლინიკური ან/და პათოლოგიური გამოვლინება, ასევე, სხვადასხვა ზემოქმედების შედეგად ორგანიზმის ნორმალური ფუნქციონირების (ცხოველმყოფელობის) დარღვევა;

მ) ინფექცია - ადამიანის ან ცხოველის ორგანიზმში პათოგენური აგენტის შეჭრა, ადაპტაცია, გამრავლება და მასპინძელი ორგანიზმის საპასუხო რეაქცია;

ნ) დეზინფექცია - ინფექციური ან/და პარაზიტული დაავადების აღმძვრელების გასანადგურებელი პროცედურები, რომლებიც ტარდება ობიექტის დასუფთავების შემდგომ. დეზინფექცია შეეხება შენობებს, სატრანსპორტო საშუალებებს, საგნებს და სხვა ობიექტებს, რომლებიც პირდაპირ ან ირიბად შეიძლება იყოს დაზინფურებული;

ო) ექსპორტიორი ქვეყანა – ქვეყანა, საიდანაც საქონელი იგზავნება სხვა ქვეყანაში;

პ) იმპორტიორი ქვეყანა – საბოლოო დანიშნულების ქვეყანა, რომელშიც იგზავნება საქონელი;

ჟ) საინკუბაციო პერიოდი – პერიოდი, რომელიც იწყება ცხოველის ორგანიზმში ინფექციური აგენტის შეჭრით და გრძელდება დაავადების პირველი კლინიკური ნიშნების გამოვლენამდე;

რ) დასნეზოვნებული ზონები – ზონები, რომლებშიც დადასტურებულია ინფექციური აგენტის ან დაავადების არსებობა;

ს) საერთაშორისო ვაჭრობა – საქონლის ექსპორტი, იმპორტი და ტრანზიტი;

ტ) ცხოველთა დაკვლა – ვეტერინარული ზედამხედველობის ქვეშ განხორციელებული პროცედურა, რომელიც იწვევს ცხოველის სიკვდილს სისხლგართმევით;

უ) უფლებამოსილი პირი – ვეტერინარი, რომელიც უფლებამოსილია შეასრულოს თანამდებობრივი მდგომარეობით განსაზღვრული ფუნქციები, რაც დაკავშირებულია ცხოველების ჯანმრთელობის ან/და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის დაცვასთან, ასევე საქონლის ინსპექტირებასთან და, საჭიროების შემთხვევაში, მის სერტიფიცირებასთან;

ფ) სატრანზიტო ქვეყანა – ქვეყანა, რომლის გავლითაც იმპორტიორი ქვეყნისათვის განკუთვნილი საქონელი გადაადგილდება ან ჩერდება მის სასაზღვრო პუნქტზე;

ქ) სასაზღვრო ინსპექციის პუნქტი – საქართველოს საბაჟო საზღვართან მდებარე საბაჟო კონტროლის ზონა, ასევე, საბაჟო ტერმინალი ან საქართველოს ფინანსთა მინისტრის მიერ განსაზღვრული სხვა ადგილი, სადაც კონტროლის ობიექტების მიმართ ხორციელდება ვეტერინარული სასაზღვრო-საკარანტინო კონტროლი;

ღ) სატრანსპორტო საშუალება – გადაადგილების ნებისმიერი საშუალება, სარკინიგზო, სახმელეთო, საჰაერო და საზღვაო ტრანსპორტის ჩათვლით, რომელიც გამოიყენება ვეტერინარულ კონტროლს დაქვემდებარებული საქონლის ტრანსპორტირებისათვის;

ყ) ზოონოზი – ნებისმიერი ინფექციური ან ინვაზიური დაავადება, რომელიც ბუნებრივად გადაეცემა ცხოველიდან ადამიანს და პირიქით;

შ) სასაქონლო პარტია – ერთ ქვეყანაში ან ქვეყნის ნაწილში წარმოშობილი საქონელი, რომელზეც ვრცელდება ერთი ვეტერინარული სერტიფიკატი და რომლის გადაზიდვაც ხორციელდება ერთი სატრანსპორტო საშუალებით.

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

თავი II ვეტერინარული სერტიფიკატის სახეები და მათი გაცემის წესი

მუხლი 3

1. ვეტერინარული სერტიფიკატის (შემდგომში – სერტიფიკატი) სახეებია:

ა) საქართველოდან ექსპორტირებულ საკლავ, სანაშენე და სხვა ცხოველებზე, ფრინველებზე, ფუტკარზე და ამანათ ნაყარზე (დანართი №1);

ბ) საქართველოდან ექსპორტირებული შინაური და გარეული ცხოველების ხორცსა და ხორცპროდუქტებზე (დანართი №2);

გ) საქართველოდან ექსპორტირებულ რძესა და რძის პროდუქტებზე (დანართი №3);

დ) საქართველოდან ექსპორტირებულ ცხოველური წარმოშობის ნედლეულზე (დანართი №4);

ე) საქართველოდან ექსპორტირებულ სანაშენე მასალაზე (მწარმოებლის სპერმაზე, ემბრიონზე, საინკუბაციო კვერცხზე, ქვირითზე და ა.შ) (დანართი №5);



- ვ) საქართველოდან ექსპორტირებულ მეცხოველეობისათვის განკუთვნილ მარცვალსა და მემცენარეობის სხვა პროდუქტებზე (დანართი №6);
- ზ) საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში გასაგზავნი ძუძუმწოვარი ცხოველების ახალ და გაყინულ ტყავსა და ტყავნედლეულზე (დანართი №7);
- თ) საქართველოდან ექსპორტირებულ თევზზე, ზღვის პროდუქტებსა და მათგან მიღებულ მზა ნაწარმზე (დანართი №8);
- ი) საქართველოდან ექსპორტირებულ თაფლსა და მეფუტკრეობის პროდუქციაზე (დანართი №9);
- კ) საქართველოდან ექსპორტირებულ სასურსათო კვერცხსა და კვერცხის ფხვნილზე (დანართი №10);
- ლ) საქართველოდან ისრაელის სახელმწიფოში ექსპორტირებულ საკლავ, დაკოდილ ცხვარზე (დანართი №11);
- მ) საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში გასაგზავნ, დამუშავებულ ცხვრის მატყლზე (დანართი №12);
- ნ) საქართველოდან ექსპორტირებულ ვეტერინარულ პრეპარატებზე, სუბსტანციაზე, ნედლეულზე, დაუფასოებელ და შუალედურ პროდუქციაზე (დანართი №13);
- ო) საქართველოდან ექსპორტირებული ცხოველური წარმოშობის საკვებისა და საკვებდანამატების (დანართი №14);
- პ) საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში გასაგზავნ, დამუშავებულ (პიკელირებულ, ქრომირებულ) ტყავსა და ტყავნედლეულზე (დანართი №15);
- ჟ) საქართველოდან უკრაინაში ექსპორტირებულ ზოოპარკის, გარეული და ცირკის ცხოველებზე (დანართი №16);
- რ) ვეტერინარული სერტიფიკატი თევზისაგან წარმოებული სურსათის, კიბოსნაირების, მოლუსკების, რეწვის სხვა ობიექტებისა და მათი გადამუშავების პროდუქტების ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ექსპორტისათვის (დანართი №17);
- ს) საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ექსპორტირებულ გადამუშავებულ ცხოველურ ცილებზე, რომლებიც არ არის განკუთვნილი ადამიანის მიერ მოხმარებისთვის, მათ შორის, ხსნარებზე და პროდუქტებზე, რომლებიც ასეთ ცილებს შეიცავს, შინაური ცხოველებისთვის განკუთვნილი საკვების გარდა (დანართი №18);
- ტ) საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ექსპორტირებულ თევზის ზეთზე, რომელიც არ არის განკუთვნილი ადამიანის მიერ მოხმარებისთვის და გამოიყენება ცხოველის საკვებად ან სხვა არასასურსათო დანიშნულებით (დანართი №19);
- უ) საქართველოდან საუდის არაბეთის სამეფოში საკლავ და სანაშენე მსხვილფეხა პირუტყვის, ცხვრისა და თხის ექსპორტისათვის (დანართი №20);
- ფ) ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი თაფლის, ფუტკრის სადედე რძის და მეფუტკრეობის პროდუქტების ევროკავშირში იმპორტისთვის (დანართი №21);
- ქ) ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი თევზის პროდუქტების საქართველოდან ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №22).
- ღ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი გაციებული, გაყინული ან მომზადებული ბაყაყის ფეხების ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №23);
- ყ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი გაციებული, გაყინული, ნიჟარიანი, მომზადებული, გამზადებული ან დაკონსერვებული ლოკოკინების ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №24);
- შ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი ჟელატინის ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №25);
- ჩ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი ჟელატინის წარმოებისთვის საჭირო ნედლეულის ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №26);
- ც) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი კოლაგენის ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №27);
- ძ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი კოლაგენის წარმოებისთვის საჭირო ნედლეულის ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №28);
- წ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი ცოცხალი ორსაგდულიანი მოლუსკების, კანეკლიანების, ტუნიკატების და ზღვის მუცელფეხიანების ევროკავშირში ექსპორტისათვის (დანართი №29);
- ჭ) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ეგვიპტის არაბთა რესპუბლიკაში დაუყოვნებლივ დასაკლავ მსხვილფეხა პირუტყვის ექსპორტისათვის (დანართი №30);
- ხ) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ექსპორტირებულ დათვებზე საბერძნეთის რესპუბლიკაში (დანართი №31);
- ჯ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე საკლავი მსხვილფეხა პირუტყვის, ცხვრის და თხის ექსპორტისათვის (დანართი №32);
- ჰ) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე სანაშენე და სამომხმარებლო ღორის ექსპორტისათვის (დანართი №33);
- ჰ¹) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე საკლავი ღორის



ექსპორტისათვის (დანართი №34);

3²) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე შეჯიბრებაში მონაწილეობის მისაღებად დროებით შესაყვანი სპორტული ცხენ(ებ)ის ექსპორტისათვის (დანართი №35);

3³) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე საკლავი ცხენ(ებ)ის ექსპორტისათვის (დანართი №36);

3⁴) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ერთდღიანი წიწილის, ინდაურის, იხვის, ბატის, სირაქლემის ჭუკებისა და ამ სახის ფრინველების საინკუბაციო კვერცხის ექსპორტისათვის (დანართი №37);

3⁵) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ტყავის, რქა-ჩლიქის, ნაწლავის, ბეწვეულის, საქურქე და კრაველის ნედლეულის, მატყლისა და თივთიკის, ცხენის ძუას, ქათმის, იხვის, ბატის და სხვა ფრინველის ფრთა-ბუმბულის ექსპორტისათვის (დანართი №38);

3⁶) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ცხოველური წარმოშობის, მათ შორის, ფრინველისა და თევზისაგან მიღებული საკვებისა და საკვებდანამატების ექსპორტისათვის (დანართი №39);

3⁷) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე თევზის, ზღვის ძუძუმწოვრების, კიბოსნაირების და უხერხემლოებისაგან მომზადებული საკვები ფქვილის ექსპორტისათვის (დანართი №40);

3⁸) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე მცენარეული წარმოშობის ცხოველის საკვების ექსპორტისათვის (დანართი №41);

3⁹) ვეტერინარული სერტიფიკატი ღორის ემბრიონის ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ექსპორტისათვის (დანართი №42);

3¹⁰) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევროკავშირში ძაღლების, კატების ან ქრცვინების არაკომერციული მიზნით გადაადგილებისათვის (დანართი №43);

3¹¹) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი ცოცხალი ორსაგდულიანი მოლუსკების, კანეკლიანების, ტუნიკატების და ზღვის მუცელფეხიანების საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ექსპორტისათვის (დანართი №44);

3¹²) საერთაშორისო ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ბრაზილიაში ძაღლებისა და კატების ექსპორტისათვის (დანართი №45);

3¹³) ვეტერინარული სერტიფიკატი მცობნავი ცხოველ(ებ)ისა და ცხენის დამუშავებული იმ ტყავისა და კანის, ევროკავშირში ექსპორტისათვის ან მის ტერიტორიაზე ტრანზიტისათვის, რომელიც 21 დღე განცალკევებით ინახებოდა ან 21 დღე უწყვეტად იმყოფებოდა გზაში ევროკავშირის ტერიტორიაზე შესვლამდე (დანართი №46);

3¹⁴) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე საქართველოდან ექსპორტირებულ მსხვილფეხა და წვრილფეხა პირუტყვის რძესა და რძის პროდუქტებზე (დანართი №47);

3¹⁵) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ქუვეითის სახელმწიფოში საკლავი მამრი ცხვრისა და თხის ექსპორტისათვის (დანართი №48);

3¹⁶) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი თევზპროდუქტების საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ექსპორტისათვის (დანართი №49);

3¹⁷) ვეტერინარული სერტიფიკატი ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი თაფლისა და მეფუტკრეობის პროდუქტების საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ექსპორტისათვის (დანართი №50);

3¹⁸) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე საქართველოდან ექსპორტირებულ ნატურალურ თაფლზე და მეფუტკრეობის სხვა პროდუქტებზე (დანართი №51).

3¹⁹) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ღორების დაკვლისა და გადამუშავების შედეგად მიღებული ხორცის, ხორცის ნედლეულისა და სუბპროდუქტების ექსპორტისათვის (დანართი №52);

3²⁰) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე კონსერვების, ძეხვებისა და ხორცის სხვა მზა ნაწარმის ექსპორტისათვის (დანართი №53).

3²¹) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ადამიანის მიერ სურსათად მოხმარებისათვის განკუთვნილი ცოცხალი ბაყაყების ექსპორტისათვის (დანართი №54);

3²²) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში ცხვრის/თხის ნაწლავების (გასუფთავებული – დაუმუშავებელი) ექსპორტისათვის (დანართი №55);

3²³) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევროკავშირში ექსპორტისათვის ან მის ტერიტორიაზე ტრანზიტისათვის განკუთვნილი იმ გადამუშავებული ცხოველური ცილის (გარდა მომენებული მწერებისაგან მიღებული ცილისა) (2), რომელიც არ არის განკუთვნილი ადამიანის მიერ მოხმარებისთვის, მათ შორის,



ნარეგებისა და პროდუქტებისათვის, გარდა ასეთი ცილის შემცველი შინაური ბინადარი ცხოველების საკვებისა (დანართი №56);

3²⁴) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევროკავშირში ექსპორტისათვის ან მის ტერიტორიაზე ტრანზიტისათვის (2) განკუთვნილი იმ თევზის ზეთისათვის, რომელიც არ არის განკუთვნილი ადამიანის მიერ მოხმარებისთვის და გამოიყენება ცხოველის საკვებად ან სხვა არასასურსათო დანიშნულებით (დანართი №57);

3²⁵) ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი საქართველოდან შინაური ბინადარი ცხოველის გადამუშავებული საკვების, გარდა შინაური ბინადარი ცხოველის დაკონსერვებული საკვებისა, ევროკავშირში ექსპორტისთვის ან ტრანზიტისთვის (2) (დანართი №58);

3²⁶) ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი საქართველოდან სპარსეთის ყურის არაბულ სახელმწიფოთა თანამშრომლობის საბჭოს ქვეყნებში გადამუშავებული სასურსათო პროდუქტების ექსპორტისათვის (დანართი №59);

3²⁷) ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი საქართველოდან თივისა და ჩალის თურქეთის რესპუბლიკაში ექსპორტისათვის (დანართი №60);

3²⁸) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე სანაშენე და სამომხმარებლო მსხვილფეხა პირუტყვის ექსპორტისათვის (დანართი №61);

3²⁹) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე მსხვილფეხა პირუტყვის დაკვლისა და გადამუშავების შედეგად მიღებული ხორცის, ხორცის ნედლეულისა და სუბპროდუქტების ექსპორტისათვის (დანართი №62);

3³⁰) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ფრინველის დაკვლისა და გადამუშავების შედეგად მიღებული ხორცის, ხორცის ნედლეულისა და სუბპროდუქტების ექსპორტისათვის (დანართი №63);

3³¹) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ცხენის დაკვლისა და გადამუშავების შედეგად მიღებული ხორცის, ხორცის ნედლეულისა და სუბპროდუქტების ექსპორტისათვის (დანართი №64);

3³²) ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოდან ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე პროდუქტიული გამოზრდის, მოშენების და სხვა დანიშნულებით გამოყენების მიზნით, ცოცხალი თევზის, უხერხემლოებისა და სხვა პოიკილოთერმული წყლის ცხოველების, მათი განაყოფიერებული ქვირითის, სპერმის, ლარვის ექსპორტისათვის (დანართი №65);

3³³) ვეტერინარული სერტიფიკატი ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის ქვეყნებში ტრანზიტით მიმავალი და საქართველოში გადატვირთული ცხოველური წარმოშობის პროდუქტებისათვის. (დანართი №66).

3³⁴) ვეტერინარული სერტიფიკატი ყაზახეთის რესპუბლიკაში ტრანზიტით მიმავალი და საქართველოში გადატვირთული სანაშენე და სამომხმარებლო მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვისთვის (დანართი №67);

2. სერტიფიკატს გაცემის:

ა) საჯარო სამართლის იურიდიული პირი – სურსათის ეროვნული სააგენტო (შემდგომში – ეროვნული სააგენტო);

ბ) საქართველოს საგადასახადო კოდექსით განსაზღვრულ კონტროლის ზონებში საჯარო სამართლის იურიდიული პირი – შემოსავლების სამსახური (შემდგომში – შემოსავლების სამსახური), გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც სერტიფიკატის გაცემისათვის აუცილებელია:

ბ.ა) ცხოველების კარანტინში განთავსება;

ბ.ბ) ნიმუშების აღება ანალიზისათვის.

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 12 აპრილის დადგენილება №172 – ვებგვერდი, 15.04.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 12 ივლისის დადგენილება №275 – ვებგვერდი, 14.07.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 4 აგვისტოს დადგენილება №303 – ვებგვერდი, 09.08.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 17 იანვრის დადგენილება №95 – ვებგვერდი, 21.01.2014წ.
საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.
საქართველოს მთავრობის 2015 წლის 23 ივნისის დადგენილება №282 – ვებგვერდი, 25.06.2015წ.
საქართველოს მთავრობის 2015 წლის 6 ივლისის დადგენილება №310 – ვებგვერდი, 07.07.2015წ.
საქართველოს მთავრობის 2015 წლის 6 ოქტომბრის დადგენილება №512 – ვებგვერდი, 09.10.2015წ.
საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 2 თებერვლის დადგენილება №50 – ვებგვერდი, 05.02.2016წ.
საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 22 აპრილის დადგენილება №198 – ვებგვერდი, 27.04.2016წ.
საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 7 ივლისის დადგენილება №313 – ვებგვერდი, 11.07.2016წ.
საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 16 სექტემბრის დადგენილება №444 – ვებგვერდი, 16.09.2016წ.
საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 29 სექტემბრის დადგენილება №448 – ვებგვერდი, 03.10.2016წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 2 მარტის დადგენილება №110 – ვებგვერდი, 07.03.2017წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 24 მარტის დადგენილება №154 – ვებგვერდი, 28.03.2017წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 6 აპრილის დადგენილება №185 – ვებგვერდი, 10.04.2017წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 3 აგვისტოს დადგენილება №374 – ვებგვერდი, 04.08.2017წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 26 სექტემბრის დადგენილება №436 – ვებგვერდი, 28.09.2017წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 2 ნოემბრის დადგენილება №489 – ვებგვერდი, 07.11.2017წ.
საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 27 მარტის დადგენილება №144 – ვებგვერდი, 29.03.2018წ.
საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 10 აპრილის დადგენილება №170 – ვებგვერდი, 12.04.2018წ.
საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 3 ივლისის დადგენილება №352 – ვებგვერდი, 05.07.2018წ.



საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 25 ოქტომბრის დადგენილება №499 – ვებგვერდი, 26.10.2018წ.
საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 26 ნოემბრის დადგენილება №575 – ვებგვერდი, 29.11.2018წ.
საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 28 დეკემბრის დადგენილება №658 – ვებგვერდი, 31.12.2018წ.
საქართველოს მთავრობის 2019 წლის 12 თებერვლის დადგენილება №57 – ვებგვერდი, 15.02.2019წ.
საქართველოს მთავრობის 2019 წლის 24 აპრილის დადგენილება №204 – ვებგვერდი, 30.04.2019წ.
საქართველოს მთავრობის 2019 წლის 6 აგვისტოს დადგენილება №376 – ვებგვერდი, 07.08.2019წ.

მუხლი 4

1. სერტიფიკატი უნდა აკმაყოფილებს შემდეგ ზოგად მოთხოვნებს:

- ა) უნდა შედგებოდეს ერთი ან რამდენიმე ფურცლისაგან, რომლებიც დანომრილია ისე, რომ თითოეული მიუთითებს განსაზღვრული თანმიმდევრობის კონკრეტულ გვერდზე;
- ბ) უნდა ჰქონდეს უნიკალური საიდენტიფიკაციო ნომერი. ხოლო იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი შედგება რამდენიმე გვერდისაგან, თითოეულ გვერდზე დატანილი უნდა იყოს აღნიშნული ნომერი;
- გ) უნდა შეიცავდეს საქონლის იდენტიფიკაციისათვის საჭირო მონაცემებს, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც აღნიშნული არ არის მიზანშეწონილი (მაგალითად, ერთდღიანი ფრინველის შემთხვევაში);
- დ) უნდა გაცივს იქამდე, ვიდრე საქონელი დატოვებს ექსპორტიორი ქვეყნის ტერიტორიას, ხოლო ცოცხალი ცხოველების შემთხვევაში, გაცივების თარიღი უნდა შეესაბამებოდეს ცხოველების ჩატვირთვის თარიღს;
- ე) უნდა იყოს ხელმოწერილი უფლებამოსილი პირის მიერ მისი სახელის, გვარის და თანამდებობის მითითებით და დამოწმებული გამცემი ორგანოს ბეჭდით. სერტიფიკატის ორიგინალი გადაადგილებისას თან უნდა ახლდეს საქონელს (აღნიშვნები შესრულებული უნდა იყოს სერტიფიკატზე დაბეჭდილი ტექსტის ფერისაგან განსხვავებული ფერით);
- ვ) გაცემული უნდა იყოს ერთ სასაქონლო პარტიაზე და ერთი მიმღების დანიშნულებით;
- ზ) უნდა იყოს სრულყოფილად და სწორად შევსებული, არ უნდა იყოს გადასწორებები, გარდა გამცემის მიერ ხელმოწერით და ბეჭდით დადასტურებულისა;
- თ) შევსებული უნდა იყოს ქართულ, ინგლისურ ან რუსულ ენაზე, ხოლო საქართველოსა და პარტნიორ, მოვაჭრე ქვეყანას შორის ორმხრივი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მოთხოვნის შემთხვევაში, შესაძლებელია სერტიფიკატი შეივსოს სხვა ენაზეც.

2. სერტიფიკატის გაცემიდან ტვირთის ქვეყნის ტერიტორიიდან გატანა უნდა მოხდეს 10 კალენდარულ დღეში, ხოლო ცოცხალი ცხოველების შემთხვევაში, მისი გაცივების თარიღი უნდა შეესაბამებოდეს ცხოველების ჩატვირთვის თარიღს და ცხოველების ქვეყნის ტერიტორიიდან გაყვანა უნდა მოხდეს სერტიფიკატის გაცემიდან 72 საათში.

3. (ამოღებულია - 09.07.2014, №442).

4. საქონლის იმპორტიორ ქვეყანასთან შეთანხმების შემთხვევაში შესაძლებელია გამოყენებულ იქნეს ელექტრონული სერტიფიცირება, რომლის დროსაც ელექტრონულ ვეტერინარულ სერტიფიკატს უშუალოდ გამცემი ორგანო უგზავნის იმპორტიორი ქვეყნის ვეტერინარულ სამსახურს.
საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

მუხლი 5

1. სერტიფიკატის მისაღებად ფიზიკური ან იურიდიული პირი გამცემ ორგანოში ელექტრონულად ან წერილობით წარადგენს განაცხადს, რომელიც უნდა შეიცავდეს:

- ა) იურიდიული პირისათვის – ორგანიზაციის დასახელებას, მისამართსა და ამონაწერს მეწარმეთა და არასამეწარმეო (არაკომერციული) იურიდიული პირების რეესტრიდან, ხოლო ფიზიკური პირისათვის – სახელს, გვარს, მისამართსა და პირადობის მოწმობის ასლს;
- ბ) ტვირთის მიმღების დასახელებასა და მისამართს;
- გ) დანიშნულების ქვეყნის დასახელებასა და შესვლის პუნქტს;
- დ) საქონლის წარმოების ადგილის დასახელებას;
- ე) საქონლის დასახელებას, რაოდენობას, მდგომარეობას, საბოლოო გამოყენების დანიშნულებასა და ადგილმდებარეობას;
- ვ) შეფუთვის სახეობას, ადგილების რაოდენობას;
- ზ) სატრანსპორტო საშუალების სახეობასა და სარეგისტრაციო ნომრებს;
- თ) იმ ტრანზიტული ქვეყნების დასახელებას, რომელთა გავლითაც უნდა მოხდეს საქონლის ტრანსპორტირება;
- ი) ინფორმაციას სატრანსპორტო საშუალების გაწმენდისა და დეზინფიცირების შესახებ.

2. ცოცხალი ცხოველების ექსპორტის შემთხვევაში, გამცემ ორგანოს წარედგინება ცხოველთა მარშრუტის გეგმა და განაცხადი დამატებით უნდა შეიცავდეს შემდეგ ინფორმაციას:

- ა) ცოცხალი ცხოველების წარმომავლობის ადგილის შესახებ (ცხოველთა დაბადების ან შეძენის ადგილი – ქვეყანა, ოლქი, რაიონი. გარეული ცხოველების შემთხვევაში – დაჭერის ადგილები);
- ბ) მათი სახეობის, სქესის, ჯიშის, ასაკის, წონისა და საიდენტიფიკაციო ნიშნების შესახებ;
- გ) კარანტინის ადგილის შესახებ.

3. საქართველოსა და საერთაშორისო მოვაჭრე ქვეყანას შორის ორმხრივი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული დამატებითი მოთხოვნების არსებობის შემთხვევაში, სერტიფიკატის გამცემ ორგანოს ასევე



მუხლი 6

1. სერტიფიკატი გაიცემა ვეტერინარული კონტროლის პროცედურების განხორციელების საფუძველზე.
2. ვეტერინარული კონტროლის პროცედურები მოიცავს:
ა) საქონლის თანხლები დოკუმენტების შემოწმებას;
ბ) საქონლის ფიზიკურ შემოწმებას (ცხოველების შემთხვევაში, მათ კლინიკურ შემოწმებას);
გ) ეჭვის შემთხვევაში, ნიმუშების აღებას ანალიზისათვის (სერტიფიკატი გაიცემა ანალიზის უარყოფითი პასუხის შემთხვევაში).

2¹. ცოცხალი ცხოველების ექსპორტის შემთხვევაში, გარდა სანაშენე და საკლავი ცხოველებისა, კარანტინში განთავსების ვადა განისაზღვრება იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნის შესაბამისად. ასეთი მოთხოვნის არსებობის შემთხვევაში, ცხოველებზე საკარანტინო ვეტერინარულ ზედამხედველობას ახორციელებს სააგენტო, ან შესაძლებელია წარმოდგენილი იქნეს კერძო ვეტერინარი ექიმის ცნობა, რომლითაც დასტურდება ცხოველების კარანტინში განთავსების ფაქტი.

2². სანაშენე და საკლავი ცხოველების ექსპორტის დროს, ცხოველთა ჯანმრთელობის კლინიკურად დადგენის მიზნით, ცხოველებზე საკარანტინო ვეტერინარულ ზედამხედველობას ახორციელებს სააგენტო. კარანტინში განთავსების ვადა განისაზღვრება 5 დღით, ხოლო წვრილფეხა პირუტყვისთვის - 48 საათით, თუ იმპორტიორი მხარე ან განმცხადებელი არ ითხოვს უფრო ხანგრძლივ საკარანტინო ვადას.

2³. სანაშენე და საკლავი ცხოველების ექსპორტის დროს, ცხოველთა ჯანმრთელობის დადგენის მიზნით, კარანტინში განთავსების ვადა განისაზღვრება ერთი დღით, თუ იმპორტიორი მხარე ან განმცხადებელი არ ითხოვს უფრო ხანგრძლივ საკარანტინო ვადას და განმცხადებლის მიერ წარდგენილი იქნება ვეტერინარი ექიმის მიერ დამოწმებული ინფორმაცია, გარდა სახელმწიფო პროგრამებით გათვალისწინებული ღონისძიებებისა, რომ იმპორტიორი მხარის ვეტერინარული მოთხოვნები (დოკუმენტის დედნის ნოტარიულად დამოწმებული თარგმანი) შესრულებულია (ვაქცინაცია, ლაბორატორიული გამოკვლევები და სხვა).

2⁴. განმცხადებლის მოთხოვნის საფუძველზე, საკარანტინო ვადა შეიძლება გაგრძელდეს, მაგრამ საერთო საკარანტინო ვადა არ უნდა აღემატებოდეს 21 დღეს. საკარანტინო ვადის ამოწურვისას, განმცხადებლის მოთხოვნის საფუძველზე, დასაშვებია ამ ვადის გაგრძელება, თუ არ იქნება შეცვლილი სადგომის ადგილმდებარეობა, არ მოხდება ცხოველების გადაჯგუფება ან/და სხვა ნებისმიერი სახის ცვლილება, რომელსაც შეუძლია განაპირობოს ცხოველების ჯანმრთელობის მდგომარეობაზე ზემოქმედება.

2⁵. (ამოღებულია - 03.02.2017, №60).

2⁶. აკრძალულია 140 კგ-მდე ცოცხალი მასის მქონე მდედრი მსხვილფეხა საქონლის (მოზარდის) ექსპორტი.

3. თუ ტვირთი არ პასუხობს იმპორტიორი ქვეყნის ვეტერინარულ მოთხოვნებს, სერტიფიკატი არ გაიცემა, რის თაობაზეც უფლებამოსილი პირი ატყობინებს განმცხადებელს.

4. სერტიფიკატი არ გაიცემა, თუ განმცხადებელს სურსათთან დაკავშირებულ საქმიანობაში კრიტიკული შეუსაბამობის გამო შეჩერებული აქვს საწარმოო პროცესი.

5. სერტიფიკატი გაიცემა უფლებამოსილი პირის მიერ ვეტერინარული კონტროლის პროცედურების ჩატარების საფუძველზე და საქონლის გადასაზიდი სატრანსპორტო საშუალების დალუქვის შემდეგ. არ ილუქება ისეთი ტვირთების გადამზიდავი სატრანსპორტო საშუალება, რომელზეც ლუქის დაზიანების გარეშე შესაძლებელია ტვირთთან შეხება ან ტვირთის ჩანაცვლება, ცოცხალი ცხოველების გადამზიდავი სატრანსპორტო საშუალებები, ასევე, მსუბუქი და სატვირთო-სამგზავრო ავტომობილები, ავტობუსი და სარკინიგზო ტრანსპორტი.

საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 28 მარტის დადგენილება №118 - ვებგვერდი, 30.03.2012წ.

საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 6 სექტემბრის დადგენილება №361 - ვებგვერდი, 07.09.2012წ.

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 - ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 25 ნოემბრის დადგენილება №632 - ვებგვერდი, 27.11.2014წ.

საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 3 თებერვლის დადგენილება №60 - ვებგვერდი, 06.02.2017წ.

საქართველოს მთავრობის 2018 წლის 13 დეკემბრის დადგენილება №592 - ვებგვერდი, 18.12.2018წ.

საქართველოს მთავრობის 2019 წლის 21 მაისის დადგენილება №236 - ვებგვერდი, 24.05.2019წ.

მუხლი 7

1. სერტიფიკატის დაკარგვის ან დაზიანების შემთხვევაში, შესაძლებელია ასეთი სერტიფიკატის შეცვლა სხვა სერტიფიკატით (დუბლიკატით). ამ შემთხვევაში, ახალ სერტიფიკატში მიეთითება იმ სერტიფიკატის გაცემის თარიღი და საიდენტიფიკაციო ნომერი, რომლის შემცვლელიცაა აღნიშნული სერტიფიკატი. ამ შემთხვევაში, ძველი სერტიფიკატი ექვემდებარება გამცემი ორგანოს მიერ გაუქმებას.

2. სერტიფიკატი ივსება ორ პირად, რომელთაგან ერთი პირი რჩება გამცემ ორგანოს, ხოლო მეორე - გადაეცემა ტვირთის მფლობელს (ან ტვირთის მფლობელის ნდობით აღჭურვილ პირს).

3. სერტიფიკატის რეგისტრაცია ხორციელდება ელექტრონულად, ჟურნალში.

4. გამცემ ორგანოში ინახება (ელექტრონულად ან წერილობითი ფორმით):

ა) ვეტერინარული სერტიფიკატის მისაღებად წარდგენილი განაცხადი;

ბ) ანალიზის შედეგები;

გ) გაცემული ვეტერინარული სერტიფიკატები;

დ) უფლებამოსილი პირის მიერ შედგენილი აქტი ცხოველთა კარანტინის შესახებ.



მუხლი 8. (ამოღებულია)

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 9 ივლისის დადგენილება №442 – ვებგვერდი, 11.07.2014წ.

მუხლი 9

1. იმპორტიორი ქვეყნის ვეტერინარული მოთხოვნების შესრულების მიზნით ეროვნული სააგენტო შემოსავლების სამსახურს რეგულარულად და დროულად აწვდის შემდეგ სათანადო ინფორმაციას:

ა) საქართველოში ეპიზოოტიური მდგომარეობის შესახებ;

ბ) სურსათის წარმოებასთან დაკავშირებული კრიტიკული შეუსაბამობის შემთხვევაში საწარმოო პროცესის შეჩერების შესახებ;

გ) სხვა საჭირო ინფორმაციას, რაც დაკავშირებულია საქონლის სერტიფიცირებასთან.

2. შემოსავლების სამსახური ეროვნულ სააგენტოს ელექტრონულად უზრუნველყოფს მონაცემებს გაცემული სერტიფიკატებისა და გამოვლენილი დარღვევების შესახებ, ხოლო ინფორმაცია იმ გამოვლენილი დარღვევების შესახებ, რომლებიც საფრთხეს უქმნის ცხოველთა კეთილდღეობასა და საზოგადოებრივ ჯანმრთელობას, ეროვნულ სააგენტოს მიეწოდება დაუყოვნებლივ.

3. ეროვნული სააგენტო და შემოსავლების სამსახური ყოველმხრივ ხელს უწყობენ ვეტერინარული სერტიფიკატის გაცემის პროცედურების სრულყოფას, ქმნიან და ავითარებენ ელექტრონულ სისტემებს, რაც საშუალებას იძლევა ერთიან ბაზაში აისახოს საქონლის მიმართ განხორციელებული კონტროლის პროცედურები.

დანართი №1

- საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
- საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.
- საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 14 თებერვლის დადგენილება №56 – ვებგვერდი, 17.02.2012წ.
- საქართველოს მთავრობის 2013 წლის 21 ოქტომბრის დადგენილება №269 – ვებგვერდი, 22.10.2013წ.
- საქართველოს მთავრობის 2015 წლის 5 ივნისის დადგენილება №259 – ვებგვერდი, 08.06.2015წ.

**ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE
№ 000000**

**საქართველოდან ექსპორტირებულ საკლავ, სანაშენე და სხვა ცხოველებზე, ფრინველზე, ფუტკარზე და
ამანათ ნაყარზე
For slaughter, breeding and other animals, poultry, bees
exported from Georgia**

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

რაოდენობა

Number _____

ცხოველის სახე <*> Species <*>	სქესი Sex	ჯიში Breed	ასაკი Age	ყურის ნიშანი, დამლა, სახელი, წონა Ear mark, brand, name, weight



<*> სკა ფუტკრით (ფუტკრის ოჯახი), ფუტკრის პაკეტი (ფიჭით, უფიჭოდ), დედა-ფუტკარი და სხვ.

<*> A hive with bees (bee family), bee parcels (honeycombs, unhoneycombs), been queens etc.

5-ზე მეტი ცხოველის გადაზიდვისას დგება ცხოველთა ნუსხა უფლებამოსილი პირის (ვეტერინარის) ხელმოწერით, რომელიც ამ სერტიფიკატის განუყოფელი ნაწილია.

If more than 5 animals are shipped, the list is made and signed by the authorised person (veterinarian) and constitutes an integral part of this certificate.

1. ცხოველთა წარმოშობა / Origin of the animal(s)

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter

ცხოველთა წარმომავლობის ადგილი

Place of origin of the animals

კარანტინის ადგილი

Place of quarantine

2. ცხოველების მიმართულება / Destination of animal(s)

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Name and address of consignee

ტრანსპორტი

Means of transport

(მიეთითება ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)

(Specify the number of the wagon, truck, flight-number, name of the ship)

3. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ აღნიშნულმა ცხოველებმა გაიარეს — დღიანი კარანტინი ყოველდღიური კლინიკური დათვალიერებით; მათ არ ჰქონდათ კონტაქტი სხვა ცხოველებთან, შემოწმდნენ სერტიფიკატის გაცემის დღეს და არა აქვთ ინფექციურ სნეულებათა კლინიკური ნიშნები.

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify, that abovementioned animals were placed in — days for quarantine with daily clinical examinations; animals did not have contact with the other animals, were examined at the day of issue of the certificate and have no clinical symptoms of the infectious diseases.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილია და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

ცხოველები არიან ადგილიდან, სადაც რეგისტრირებული არ არის:

The animals are originated from area free from:

ბოლო განმავლობაში

During the last

ბოლო განმავლობაში

During the last

ბოლო განმავლობაში

During the last



ბოლო განმავლობაში

During the last
ბოლო განმავლობაში

During the last

ცხოველები არიან იმ სადგომებიდან, სადაც არ იყო რეგისტრირებული:
The animals are originated from the premises free from:

ბოლო განმავლობაში

During the last
ბოლო განმავლობაში

During the last
ბოლო განმავლობაში

During the last
ბოლო განმავლობაში

During the last
ბოლო განმავლობაში

During the last

ცხოველები ——— დღიანი კარანტინის პერიოდში გამოკვლეულია შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც აქვს ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება, უარყოფითი შედეგით:

During ——— days in quarantine, animals have been tested in the appropriate laboratory having permission for conducting such tests, with negative results on:

————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————

ცხოველებს ჩაუტარდათ ვაქცინაცია:

Animals were vaccinated against:

————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————

ცხოველები დამუშავებული არიან პარაზიტების წინააღმდეგ:

Animals were treated on parasites:

————— <<—————>> ————— 201—————
————— <<—————>> ————— 201—————

საკვები და სხვა თანმხლები ტვირთი გამოდის უშუალოდ ექსპორტიორი მეურნეობიდან და არ არის კონტამინირებული ცხოველთა ინფექციური სნეულებების აღმძვრელით.

Food and other accompanying goods are originating from the exporter's farm and are not contaminated with animal infection diseases.

შედგენილია / Signed on „————— “ ————— 201——

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) —————

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature ————— ბეჭედი / Stamp

საქართველოში 90 დღის განმავლობაში ცხოველების უკან დაბრუნების შემთხვევაში სერტიფიკატი ძალაშია და ცხოველი არ საჭიროებს დამატებით გამოკვლევებს და დამუშავებას, თუ მიმღები ქვეყნის უფლებამოსილი სახელმწიფო სამსახური დაადასტურებს, რომ ცხოველი არ იმყოფებოდა ინფექციური სნეულებების გამოვლინების ადგილებში.

Animal(s) intended to be returned to Georgia within 90 days, the certificate is valid and additional testing and treatment



is not required if the official veterinary authority of the recipient country certifies that the animal(s) was/were held in the areas free from animal infectious diseases.

სერტიფიკატი ითვლება ძალადაკარგულად, თუ მისი ხელმოწერიდან 72 საათში არ მოხდება ცხოველების ქვეყნის ტერიტორიიდან გაყვანა.

The certificate is not valid, if the animals were not exported during 72 hours after the signing.

დანართი №2

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE
№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებული შინაური და გარეული ცხოველების
ხორცსა და ხორცპროდუქტებზე
For meat and meat products from domestic and wild animals
exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

პროდუქციის დასახელება

Name of product _____

ადგილთა რაოდენობა

Number of packages _____

შეფუთვა

Type of packing _____

აღწერილობა

Description _____

წონა ნეტო

Net weight _____

1. პროდუქციის წარმომავლობა / Origin of the products

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter _____

2. პროდუქციის მიმართულება / Destination of the products

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Name and address of consignee _____

ტრანსპორტი

Means of transport _____

(მიეთითება ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)
(Specify the number of the wagon, truck, flight-number, name of the ship)

ტრანსპორტირების პირობები

Condition of transportation _____



3. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ გასასინჯი ხორცპროდუქტი (ხორცი):

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify that subjected to examination meat products (meat) are:

– მიღებულია ჯანსაღი ცხოველის დაკვლით;

Derived from the slaughter of healthy animals;

– ვარგისია საკვებად;

Recognized as fit for human consumption;

– გადამუშავებულია საწარმოებში, რომლებიც მუდმივად კონტროლდება სსიპ – სურსათის ეროვნული სააგენტოს მიერ და პასუხობენ საქართველოს ვეტერინარულ მოთხოვნებს;

Manufactured at the enterprises, which are under permanent supervision of the State Veterinary Service, have export permission and satisfy veterinary requirements of Georgia;

– გამოდის ადგილიდან, რომელიც კეთილსაიმედოა სეზონის მიერ დეკლარირებულ ცხოველთა დაავადებების მიმართ ბოლო ----- თვის განმავლობაში, აგრეთვე:

Originated from the area, which is reliable to all diseases declared by the O.I.E. during the last _____ months and moreover:

ხორცის ვეტერინარულ-სანიტარიული ექსპერტიზის ჩატარების დროს არ აღმოჩნდა ცვლილებები, რომლებიც დამახასიათებელია:

Veterinary sanitary examination did not show that meat has changes peculiar for:

იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნით ხორცპროდუქტები გაგზავნის წინ, 201— წ. „—“ ----- გამოკვლეულია რადიოაქტიურ დაბინძურებაზე შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც გააჩნია ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება. რადიოაქტიური დაბინძურების დონე გამოკვლევით არ აღემატება ----- ბეკერელ/კგ-ს.

By the demand of the importing country, the products before shipment on ----- „—“, 201—, were tested for radio-active contamination in the appropriate laboratory permitted to conduct such tests; the level of contamination did not exceed ----- bk/kg.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on „-----“ ----- 201—

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №3

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი

VETERINARY CERTIFICATE

№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ რძესა და რძის პროდუქტებზე

For milk and milk products, exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____



პროდუქტის დასახელება

Name of product _____

ადგილთა რაოდენობა

Number of packages _____

შეფუთვის სახე

Type of packing _____

აღწერილობა

Description _____

წონა ნეტო

Net weight _____

1. პროდუქციის წარმომავლობა / Origin of the products

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter _____

(რძის ქარხნის მისამართი / address and No. of a dairy plant)

2. პროდუქციის მიმართულება / Destination of the products

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Name and address of consignee _____

ტრანსპორტი

Means of transport _____

(მიეთითება ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)

(Specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of ship)

დატვირთვის დრო

Time of loading _____

ტრანსპორტირების პირობები

Conditions of transportation _____

3. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ წარმოდგენილი რძის პროდუქტები (რძე):

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify, that subjected to examination milk products (milk):

– მიღებულია ჯანმრთელი ცხოველებისაგან;

Derived from healthy animals;

– ვარგისია საკვებად;

Reconized as fit for human consumption;

– გამომუშავებულია საწარმოებში, რომლებიც მუდმივად კონტროლდება სსიპ – სურსათის ეროვნული სააგენტოს მიერ და პასუხობს საქართველოს ვეტერინარულ მოთხოვნებს;

Manufactured at the enterprises, which are under permanent supervision of the State Veterinary Service, have export permission and satisfy veterinary requirements of Georgia;

– გამოდის ადგილიდან, რომელიც კეთილსაიმედოა სებ-ის მიერ დეკლარირებულ ცხოველთა დაავადებების მიმართ ბოლო — თვის განმავლობაში, აგრეთვე:

Originated from the area, which is reliable to all diseases declared by the O.I.E. during the last _____ months and moreover:

იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნით რძე და რძის პროდუქტები გაგზავნის წინ, 201— წ. „—“ _____
გამოკვლეულია რადიოაქტიურ დაბინძურებაზე შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც გააჩნია ასეთი
გამოკვლევის ჩატარების უფლება. რადიოაქტიური დაბინძურების დონე გამოკვლევით არ აღემატება -----



ბეკერელ/კგ-ს.

By the demand of the importing country, the products before shipment on _____ „—“, 201—, were tested for radio-active contamination in the appropriate laboratory permitted to conduct such tests; the level of contamination did not exceed ----- bk/kg.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on „ — “ ————— 201—

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №4

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი

VETERINARY CERTIFICATE

№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ ცხოველური წარმოშობის ნედლეულზე
For raw products of animal origin exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

ნედლეულის დასახელება

Name of raw product _____

ადგილთა რაოდენობა

Number of packages _____

შეფუთვა

Type of packing _____

აღწერილობა

Description _____

წონა ნეტო

Net weight _____

1. ნედლეულის წარმომავლობა / Origin of the raw product(s)

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter _____

ნედლეულის წარმომავლობა

Origin of the raw material _____

(შეკრებილი, სასაკლაო, სხვა წყარო / from slaughter, collected, other sources)

2. ნედლეულის მიმართულება / Destination of the raw product(s)

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____



საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Name and address of consignee _____

ტრანსპორტი

Means of transport _____

(მიეთითოს ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)
(specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

3. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ გასასინჯად წარმოდგენილი ნედლეული:

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify, that subject to examination raw products are:

– მიღებულია ჯანმრთელი ცხოველების დაკვლით საწარმოებში, რომელთაც გააჩნიათ აღნიშნული ნედლეულის ექსპორტის უფლება;

Derived from the healthy animals slaughtered in the premises having permission for export of raw materials;

– გამოდის ადგილიდან, რომელიც კეთილსაიმედოა სეზონის მიერ დეკლარირებულ ცხოველთა დაავადებების მიმართ ბოლო 3 თვის განმავლობაში, აგრეთვე ჯილეხისა (ქურქ-ბეწვეულის და ტყავნედლეულისთვის) და სალმონელოზის (ნაკრტენის და ბუმბულის) მიმართ;

Originated from the area, which is reliable to all infectious diseases declared by the O.I.E. during the last 3 months, as well as anthrax (for fur, hides and skins) and salmonellosis (for down and feather);

– ნაკრები ტყავნედლეული სრულად არის გამოკვლეული ჯილეხზე უარყოფითი შედეგით შესაბამის ვეტერინარულ ლაბორატორიაში, რომელსაც აქვს ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება.

Collected hides and skins, raw products were completely tested with negative results for anthrax in the appropriate laboratory having permission for conducting such tests.

იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნით პროდუქტები გაგზავნის წინ, 201— წ. „—“ _____ გამოკვლეულია რადიოაქტიურ დაბინძურებაზე შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც გააჩნია ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება. რადიოაქტიური დაბინძურების დონე გამოკვლევით არ აღემატება ----- ბეკერელ/კგ-ს.

By the demand of the importing country, the products before shipment on _____, „—“, 201—, were tested for radio-active contamination in the appropriate laboratory permitted to conduct such tests; the level of contamination did not exceed ----- bk/kg.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on „—“ _____ 201—

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი

/ title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №5

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE



საქართველოდან ექსპორტირებულ სანაშენე მასალაზე (მწარმოებლის სპერმაზე, ემბრიონებზე, საინკუბაციო კვერცხზე, ქვირითზე და ა.შ.)

For breeding material (semen, embryos, hatching eggs, spawning products etc.),
exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

მასალის დასახელება

Name of material _____

მასალის აღების დრო

Date of collection _____

რაოდენობა

Number _____

შეფუთვა

Type of packing _____

აღწერილობა

Description _____

შენახვისა და გადაზიდვის პირობები

Conditions of storage and transportation _____

1. მასალის წარმომავლობა / Origin of the material

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter _____

2. მონაცემები მწარმოებლის (დონორის) შესახებ / Information about producer(s) (donor)

სახე

Species _____

ჯიში

Breed _____

სახელი

Name _____

დაბადების თარიღი და ადგილი

Date and place of birth _____

მწარმოებლის (დონორის) საწარმოო მიზნისთვის დაშვების თარიღი

Date of approval of animal for AI purposes _____

3. მასალის მიმართულება / Destination of the material(s)

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Name and address of consignee _____

ტრანსპორტი

Means of transport _____

(მიეთითება ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)

(Specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

4. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ შემდეგს:

I, undersigned authorised person (veterinarian) certify, that:

– გასასინჯი სანაშენე მასალა დადგენილი ვეტერინარულ-სანიტარიული წესების დაცვით მიღებულია მწარმოებლისაგან (დონორისაგან), რომელსაც მასალის აღების დღეს არ ახასიათებდა დაავადებათა კლინიკური ნიშნები;

Subject to examination, breeding material was collected from the donor animal under recognized veterinary sanitary regulations and the donor animal showed no signs of any diseases at the day of collection;

– სანაშენე მასალა მიღებულია საწარმოში, რომელიც მუდმივად კონტროლდება სსიპ – სურსათის ეროვნული სააგენტოს მიერ;

The breeding material was collected in the premise, which is under permanent control of the State Veterinary Service;



– მწარმოებელი (დონორი) საწარმოში იმყოფებოდა სანაშენე მასალის მიღებამდე არანაკლებ 6 თვის განმავლობაში და არ გამოიყენებოდა ბუნებრივი დათესვისათვის;

The donor animal was a resident of the premise not less than 6 months before collection of semen and have not been used for natural insemination;

– მწარმოებელი (დონორი) გამოკვლეულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც აქვს ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება, უარყოფითი შედეგით:

The donor animal was tested with negative results in the appropriate laboratory having permission for conducting such tests, by the methods approved in Georgia for:

სანაშენე მასალა გამოდის ადგილიდან, რომელიც კეთილსაიმედოა სეზონის მიერ დეკლარირებულ ცხოველთა დაავადებების მიმართ და ამ სახის ცხოველის სხვა დაავადებების მხრივ:

Breeding material originated from the area, which is reliable to all diseases declared by the O.I.E.

შედგენილია / Signed on „ _____ “ _____ 201_____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №6

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი

VETERINARY CERTIFICATE

№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ მეცხოველეობისათვის განკუთვნილ მარცვალსა და მემცენარეობის სხვა პროდუქტებზე

For grains and other green products intended for animal husbandry,
exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

პროდუქციის დასახელება

Name of product _____

წონა ნეტო

Net weight _____

1. პროდუქციის წარმოშობა / Origin of the products

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter _____

2. პროდუქციის მიმართულება / Destination of the products

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Name and address of consignee _____



ტრანსპორტი

Means of transport _____

(მიეთითება ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)

(Specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

ტრანსპორტირების პირობები

Condition of transportation _____

3. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ გასასინჯად წარმოდგენილი მემცენარეობის პროდუქტები:

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify that subject to examination above mentioned plant products:

– გამოდის ადგილიდან, რომელიც თავისუფალია სებ-ის მიერ აღიარებული სავალდებულო დეკლარაციის ცხოველთა ინფექციური სნეულებებისგან ბოლო 12 თვის განმავლობაში, აგრეთვე ცხოველისა და ფრინველისთვის საშიში სხვა დაავადებებისგან ბოლო 3 თვის განმავლობაში;

Originated from the area, which is reliable to all diseases declared by the O.I.E. during 12 months and other serious diseases, dangerous for animals and poultry, during the last 3 months;

– არ შეიცავს ენტეროპათოგენულ ემერიხიებსა და სალმონელებს, ტოქსიგენურ სოკოებს, რაც დადასტურებულია იმ სახელმწიფო ვეტერინარული ლაბორატორიის ექსპერტიზით, რომელსაც აქვს ასეთი გამოკვლევების ჩატარების უფლება.

Do not contain enteropathogenic strains of escherichia end salmonella and toxigenic fungi what is confirmed by the examination in the State Veterinary Laboratory, approved for conducting sich examinations.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on „ _____ “ _____ 201_____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №7

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERİNER SERTİFİKASI

№000000

საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში გასაგზავნი ძუძუმწოვარი ცხოველების ახალ და გაყინულ ტყავსა და ტყავნედლეულზე

Gürcistan'dan Türkiye'ye gönderilecek memeli, tırnaklı hayvanlarınışlem görmüş deri ve postları için.

ეს სერტიფიკატი განკუთვნილია მხოლოდ ვეტერინარული მიზნებისათვის.

თურქეთის სასაზღვრო შემოწმების პუნქტში მისვლისას თან უნდა ახლდეს საქონელს.

Bu sertifika sadece veteriner amaçlıdır ve mallar Türk sınır kontrol noktasına ulaşınca kadar mallar ilebirlikte bulunmalıdır.



1. დანიშნულების ქვეყანა: თურქეთის რესპუბლიკა / Gideceği ülke TÜRKİYE

წარმოშობის ქვეყანა/menşe ülkesi _____
ქვეყანა-ექსპორტიორი/İhracatçı ülke _____
პასუხისმგებელი სამინისტრო/Sorumlu Bakanlık _____
სერტიფიკატის გამცემი ორგანო Sertifikayı veren kurum _____

2. ტყავისა და ტყავნედლეულის იდენტიფიკაცია / Deri ve postların tanımlaması

შეფუთვის სახეობა/Ambalaj türü _____
შეფუთვის რაოდენობა/Ambalaj sayısı _____
წონა / Net ağırlık _____
კონტეინერის, სატვირთო მანქანის, ვაგონის ან შეფუთვის ნომერი / Konteynerin,kamyonun, vagon veya balya mührlerinin numarası _____ მისაბმელი/araç _____

ტყავი და ტყავნედლეული/derileri veya postları _____
(საქონლის სახეობა/hayvan türleri) _____

3. ტყავისა და ტყავნედლეულის წარმოშობა / Deri veya postların menşei

რეგისტრირებული და ზედამხედველობის ქვეშ მყოფი საწარმოს მისამართი და ვეტერინარული რეგისტრაციის ნომერი/kayıtlı olan ve denetim altında bulunan tesisin adresi ve veteriner kayıt numarası

4. ტყავისა და ტყავნედლეულის დანიშნულების ადგილი / Derilerin gideceği yer

ტყავი ან ტყავნედლეული/deriler ve postlar _____ დან/den მიემართება
(დატვირთვის ადგილი/yukleme yeri)

_____ თურქეთის რესპუბლიკაში/Türkiye'ye
(დანიშნულების ადგილი/gideceği yer)

გამგზავნის სახელი და მისამართი / Gönderenin adı ve adresi _____
მიმღების სახელი და მისამართი / Alıcının adı ve adresi _____

5. ოფიციალური განაცხადი: / Resmi beyan

1. მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი) ვადასტურებ, რომ ზემოთ მოყვანილი ტყავი და ტყავნედლეული მიღებულია სასაკლაოზე დაკლული საქონლისგან, დაექვემდებარა დაკვლისწინა და დაკვლისშემდგომ შემოწმებას, მას არ გააჩნია ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები საშიში დაავადებები და ის არ არის მიღებული ინფექციური დაავადებების ლიკვიდაციის მიზნით დაკლული ცხოველებისგან; ა) საქონელი შეძენილია და გამოდის იმ ქვეყნიდან (ან ქვეყნის ადმინისტრაციული ტერიტორიიდან), რომელიც გაგზავნამდე სულ ცოტა 12 თვის განმავლობაში თავისუფალი იყო ინფექციური დაავადებებისგან:

Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan deri veya postların mezbahada kesilen, ante ve postmortem muayeneye tabi tutulan, insan veya hayvanlara bulaşabilen önemli hastalıklardan arı olarak bulunan ve epizootik hastalıkların eradikasyonu maksadıyla öldürülmemiş hayvanlardan elde edildiğini ve a) Sevkten önceki en az 12 ay süresince Sığır vebası hastalığından arı bir ülkeden ve sevkten önceki en az 12 ay süresince aşağıdaki hastalıklardan arı bir veya bir ülkenin bir bölgesinden orijinlendiğini:

თურქული / Şap hastalığı (2); ღორის კლასიკური ჭირი/ Klasik domuz vebası (2)

ღორის აფრიკული ჭირი / Afrika domuz vebası (2);

იქნება მშრალი ან / Kurutulduğunu (1) veya

მშრალად ან სველად დამარილებული გაგზავნამდე 14 დღით ადრე ან

Sevkedilmeden en az 14 gün önce kuru olarak tuzlandığını veya yaş tuzlandığını (1) veya მშრალად ან სველად დამარილებული და ტრანსპორტირების დეკლარაციის შესაბამისად ტყავი და ტყავნედლეული ტრანსპორტირებული იქნება გემით, ტრანსპორტირების ხანგრძლივობა იქნება ისეთი, რომ დამარილებიდან 14 დღის გასვლის შემდეგ ისინი მიაღწევენ თურქეთის რესპუბლიკის საზღვრის საინსპექციო პოსტს ან

_____ tarihinde kuru tuzlandığını veya yaş tuzlandığını, nakliyecinin beyanına göre deri ve postların gemi ile nakledileceğini ve nakliye süresine göre deri ve postların Türk sınır kontrol noktasına ulaşmadan önce en az 14 gün tuzlamaya tabi tutulacaklarını / ya da

(ბ) იქნება მინიმუმ 28 დღის დამარილებული ზღვის წყლით, რომელიც შეიცავს 2% ნატრიუმ ბიკარბონატს ან 2% lik sodyum karbonat içeren deniz tuzunda en az 28 gün tuzlandığını, veya

დამარილებული ზღვის წყლით, რომელიც შეიცავს 2% ნატრიუმის ბიკარბონატს და ტრანსპორტირების დეკლარაციის შესაბამისად ტყავი და ტყავნედლეული ტრანსპორტირებული იქნება გემით, ტრანსპორტირების ხანგრძლივობა იქნება ისეთი, რომ დამარილებიდან 28 დღის გასვლის შემდეგ ისინი მიაღწევენ თურქეთის



რესპუბლიკის საზღვრის საინსპექციო პოსტს ან /

_____ tarihinde 2% lik sodyum karbonat içeren deniz tuzunda tuzlandığını, nakliyecinin beyannamesine göre deri ve postların gemi ile nakledileceğini ve nakliye süresine göre deri ve postların Türk sınır kontrol noktasına ulaşmadan önce en az 28 gün tuzlamaya tabi tutulacaklarını, veya

42 დღის გამშრალი მინიმუმ 20C –ზე
en az 20C de 42 gün süresince kurutulduğunu;

2. გავლილი აქვს ყველა პროცედურა დამუშავების შემდეგ პათოგენური აგენტებით დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად. 2. Uygulanan işlem den sonra patojenik etkenlerle yeniden bulaşmaya karşı tüm önlemler alındığını onaylıyorum.

(შედგენის ადგილი / yer) _____ და/de შედგენის თარიღი / tarih) _____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი) ხელმოწერა (3) / Resmi Veterinerin imzası) _____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი) სახელი / Resmi Veterinerin adı) _____

ბეჭედი (3) / Mühür

(1) ეს ტყავი და ტყავნედლეული ექვემდებარება გადამუშავებას / Bu deri ve postlar işleme tabi tutulabilir.

(2) წაშალეთ დაავადებები, რომლებიც არ შეესაბამება ცხოველის სახეობას /İlgili hayvan türüne uygun olmayan hastalıkları siliniz.

(3) ხელმოწერის და ბეჭდის ფერი უნდა განსხვავდებოდეს ტექსტის ფერისგან / imza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır.

იგზავნება სარკინიგზო, საავტომობილო, საჰაერო, საზღვაო სატრანსპორტო საშუალებით (ხაზი გაესვას) Demiryolu. Karayolu ve deniz yolu ulaşım vasıtalarıyla gönderilmektedir (Çizgi çizilsin)

დანართი №8

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE

№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ თევზზე, ზღვის პროდუქტებსა და მათგან მიღებულ მზა ნაწარმზე
For fish and seafood and products of their processing intended for human consumption
exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

პროდუქციის წარმოშობის ქვეყანა

Country of origin _____

ექსპორტიორი ქვეყანა

Exporter country _____

ექსპორტიორის დასახელება და მისამართი

Name and address of the exporter _____

ტრანსპორტი

Means of transport _____

(მიეთითეთ ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)
(Specify the number of the wagon, truck, flight-number, name of ship)

ტრანზიტის ქვეყანა



Country of transit _____
საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი
Border cross point _____
მიმღების სახელწოდება და მისამართი
Name and address of consignee _____

1. პროდუქციის იდენტიფიკაცია / Identification of the product

პროდუქციის დასახელება
Name of product _____

პროდუქციის დამზადების თარიღი
Date of production _____
შეფუთვა / Type of packing _____
ადგილების რაოდენობა / Number of packages _____
წონა ნეტო / Net weight _____
ნიშანდობა (მარკირება) / identification mark (s) _____
შენახვისა და გადაზიდვის პირობები
Conditions of storage and transportation _____

2. პროდუქციის წარმოშობა / Origin of the products:

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი
Name and address of exporter _____

(კომპეტენტური ორგანოს მიერ დარეგისტრირებული და სახელმწიფო კონტროლს დაქვემდებარებული საწარმოს დასახელება და მისამართი, რომელსაც გააჩნია აღნიშნული პროდუქციის ექსპორტის უფლება)

(Name and address of the business operator registered by the competent authority subject to state control and having permission for export)

მცურავი ბაზის /factory vessel: _____
სამრეწველო მაცივრის/cold store: _____

3. პროდუქციის საკვებად ვარგისიანობის დადასტურება / Approving for human consumption

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ შემდეგს:

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify, that:

საქართველოდან ექსპორტირებული ახალი (ცოცხალი) გაყინული თევზი, ზღვის პროდუქტები და მათგან მიღებული მზა ნაწარმი, განკუთვნილი ადამიანის საკვებად, დამზადებულია საწარმოში, რომელსაც გააჩნია უფლება აღნიშნული პროდუქციის ექსპორტზე და იმყოფება მისი მუდმივი ზედამხედველობის ქვეშ.

Live chilled and frozen fish seafood and products of the processing subjected to treatment, intended for human consumption, were produced in establishment approved by the Official Authority for supplying their production for export end operating under its supervision.

თევზი და ზღვის პროდუქტები გამოდიან საწარმოდან, რომელზედაც არ იყო დადებული შეზღუდვები ცხოველების ჯანმრთელობის მხრივ.

Fish and seafood originate from establishments which were not subject to any restriction.

ზღვის და მტკნარი წყლის სარეწაო თევზი, აგრეთვე ზღვის პროდუქტები საქართველოში საამისოდ უფლებამოსილი სამსახურის მიერ გამოკვლეულ იქნა ჰელმინთების, ბაქტერიული და ვირუსული ინფექციების არსებობაზე საქართველოში გამოყენებული (მიღებული) მეთოდებით

Commercial sea and fresh-water fish and sea food were examined by Official Authority of Georgia for presence of helminthes, bacteriological and viral infections by methods, which are used in Georgia.

დასაშვები ნორმის ფარგლებში ჰელმინთების არსებობის შემთხვევაში თევზი გაუვნებელდა არსებული მეთოდებით.

If there are some helminthes in acceptable limits the fish is inactivated by the current methods.

საექსპორტოდ გაყინულ თევზსა და ზღვის პროდუქტებს პროდუქციის სიღრმეში გააჩნიათ ტემპერატურა არა უმეტეს მინუს 18 გრადუსისა. არ არიან მოთესილი სალმონელებით ან სხვა ბაქტერიული ინფექციის აღმძვრელებით, არ გააჩნიათ გადამდები დაავადებებისათვის დამახასიათებელი ცვლილებები, არაკეთილხარისხიანი ორგანოლუპტიკური მაჩვენებლები, არ დაექვემდებარებიან დეფრომატაციას შენახვის პერიოდში, არ დამუშავებულან მღებავი და მძაფრი სუნის მქონე ნივთიერებებით, მაიონიზირებული დასხივებითა და ულტრაიისფერი სხივებით.

Frozen fish and seafood have a temperature not exceeding -18 degrees Celsius; are not contaminated by salmonella and



other pathogen bacteria; show no typical changes on fish infectious diseases by post and ante mortem examination of fish; during storage and transportation period have not been defrosted; have not been treated with coloring and adoring substances, ionizing and ultraviolet rays.

ვეტერინარულ-სანიტარიული ექსპერტიზის ჩატარების შედეგად, ზღვისა და მტკნარი წყლის თევზი, ზღვის პროდუქტები და მათგან მიღებული მზა ნაწარმი მიჩნეულია ადამიანისათვის ვარგის საკვებად. ისინი არ შეიცავენ ნატურალურ ან სინთეტიკურ ესტროგენულ, ჰორმონალურ ნივთიერებებს, თირეოსტატიკურ პრეპარატებს, ანტიბიოტიკებს, პესტიციდებს, აგრეთვე სამკურნალო საშუალებებს.

As a result of Veterinary-sanitary inspection, sea-fish, fresh-water fish, seafood and ready products are considered safe for human consumption and their organoleptic quality is satisfactory and they do not contain natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatics, antibiotics and other drugs.

თევზის, ზღვის პროდუქტებისა და მათგან მიღებული მზა ნაწარმის მიკრობიოლოგიური, ქიმიურ-ტოქსიკოლოგიური და რადიოლოგიური მაჩვენებლები შეესაბამებიან წესებსა და მოთხოვნებს.

Microbiological, chemical, toxicological and radiological characteristics of fish, seafood and finished products are in compliance with actual veterinary and sanitary rules and requirements of Georgia.

შეფუთული პროდუქცია მარკირებულია, სამარკერე ეტიკეტი შეფუთვაზე ისეა დაწებებული, რომ შეფუთვის გახსნა შეუძლებელია სამარკე ეტიკეტის მთლიანობის დარღვევის გარეშე.

Product must have official health mark on package and block. Stamped label must be placed on package in a way to ensure that opening of package is impossible without breaking the label.

ტარა და შესაფუთი მასალა ერთჯერადია და შეესაბამება ჰიგიენურ მოთხოვნებს.

Single use containers and packaging material comply with hygienic requirements.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on “ _____ “ _____ 201—

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)
Authorised person (veterinarian) _____
(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____ ბეჭედი / Stamp

დანართი №9

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE
№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ თაფლსა და მეფუტკრეობის პროდუქციაზე
For honey and beekeeping products exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო:
Issued by: _____

- 1. პროდუქტის იდენტიფიკაცია / Identification of the product(s)
პროდუქციის დასახელება
Name of the product _____
ადგილების რაოდენობა
Number of packages _____
შეფუთვა
Type of packing _____



მარკირება

Identification mark(s) _____

წონა ნეტო

Net weight _____

შენახვის და გადაზიდვის პირობები

Conditions of storage and transportation _____

(დაკონსერვების სახე, ტემპერატურა და ა. შ./ Type of conservation, temperature end etc)

2. პროდუქციის წარმოშობა / Origin of the product(s)

ექსპორტიორის დასახელება და მისამართი

Name and address of the exporter _____

3. პროდუქციის დანიშნულება / Destination of the product(s)

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Border cross point _____

მიმღების დასახელება და მისამართი

Name and address of the consignee _____

ტრანსპორტი

Means of transport: _____

(ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის დასახელება)

(Specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

4. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი) ვადასტურებ, რომ შესამოწმებლად წარმოდგენილი ზემოთ აღნიშნული პროდუქტი მიღებულია ჯანმრთელი ფუტკრისაგან და გამოდის ცხოველთა და ფუტკრის ინფექციური დაავადებების მხრივ კეთილსაიმედო მეურნეობიდან (რეგიონიდან), სადაც არ დაფიქსირებულა:

– თურქული – ბოლო 12 თვის განმავლობაში და ღორის აფრიკული ჭირი – ბოლო 3 წლის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე;

– აკარიოზი, ნოზემატოზი – ბოლო 6 თვის განმავლობაში მეურნეობაში;

– ვაროატოზი, ამერიკული და ევროპული სიდამპლე – ბოლო 2 წლის განმავლობაში მეურნეობაში.

თავლი, მეფუტკრეობის პროდუქტი წარმოებულია სსიპ – სურსათის ეროვნული სააგენტოს მუდმივი კონტროლის ქვეშ მყოფ საწარმოში, რომელსაც გააჩნია ექსპორტის უფლება და აკმაყოფილებს საქართველოს ვეტერინარულ მოთხოვნებს. თავლი, მეფუტკრეობის პროდუქტი მიჩნეულია ადამიანისათვის საკვებად ვარგისად და არ გააჩნია ცვლილებები ორგანოლექტიკურ მაჩვენებლებში, არ შეიცავს ანტიბიოტიკებს, შემავსებლებს, საღებავებს და აღნიშნული პროდუქტისათვის არადადამახასიათებელ მექანიკურ მინარევებს.

იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნით თავლი გაგზავნის წინ, 201— წ. “——” ————— გამოკვლეულია რადიოაქტიურ დაბინძურებაზე შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც გააჩნია ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება. რადიოაქტიური დაბინძურების დონე გამოკვლევით არ აღემატება ----- ბეკერელ/კგ-ს.

I, the undersigned authorized person (veterinarian) certify, that above mentioned product subjected to examination is originated from healthy bee and comes from establishments (districts), which are free from animal and bee infectious diseases, among them are:

– Foot and Mouth Disease during last 12 months and African Swine Fever during last 3 years on the territory of the country;

– Acariasis and Nozematosis during last 6 months;

– Varroatosis, American and European Mould during last 2 years;

Honey and beekeeping products are produced in the establishments which are under supervision of the state veterinary service, have export permission and correspond veterinary requirements of Georgia. Honey and beekeeping products are suitable for human consumption and there are no changes in the organoleptic indicators, not containing antibiotics, bulking agents, staining agents and mechanical admixtures which are uncharacteristic for above mentioned products.

By the demand of the importing country honey before shipment on “—————”, 201—, were tested for radio-active contamination in the appropriate laboratory permitted to conduct such tests; the level of contamination did not exceed ----- bk/kg.



სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on „ _____ “ _____ 201—

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №10

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE

№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ სასურსათო კვერცხსა და კვერცხის ფხვნილზე
Table eggs and egg powder exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

1. პროდუქტის იდენტიფიკაცია / Identification of products

პროდუქციის დასახელება

Name of the product _____

ადგილების რაოდენობა

Number of packages _____

შეფუთვა

Type of packing _____

მარკირება

Identification mark (s) _____

წონა, ნეტო (კგ)

Net weight (kg) _____

შენახვისა და გადაზიდვის პირობები

Conditions of storage and transportation _____

(დაკონსერვების სახე, ტემპერატურა და ა.შ.)
(Kind of conservation, temperature and e.t.c.)

2. პროდუქციის წარმოშობა / Origin of the products

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

Name and address of exporter _____

3. პროდუქციის დანიშნულება / Destination of the product

დანიშნულების ქვეყანა

Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი



Border cross point _____
მიმღების დასახელება და მისამართი
Name and address of consignee _____

ტრანსპორტი
Means of transport _____

(ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)
(The number of the wagon, truck, flight-number, name of the ship)

4. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ შემოწმებისათვის წარმოდგენილი სასურსათო კვერცხი მიღებულია ჯანმრთელი ფრინველისაგან და გამოდის იმ რეგიონიდან (მეურნეობიდან), სადაც არ დაფიქსირებულა ფრინველის ინფექციური დაავადებები, მათ შორის:

I, the undersigned authorized person (veterinarian) certify that table eggs applied for checking are originated from healthy birds and come from districts and farms, which are free from:

– ფრინველის გრიპი ბოლო 12 თვის განმავლობაში;

Avian influenza last 12 months;

ორნიტოზი (ფსიტაკოზი), ნიუკასლის დაავადება, სალმონელოზი, პარვოვირუსული ინფექცია, ინფექციური ლარინგოტრაქეიტი, ინფექციური ენცეფალომიელიტი და ტუბერკულოზი – ბოლო 6 თვის განმავლობაში;

Ornithosis (psittacosis), Newcastle Disease, Salmonellosis, parvovirus infectious, Avian infectious laryngotracheitis, Encephalomyelitis infectious, tuberculosis last 6 months;

ქვეყნის მთელი ტერიტორია ბოლო 3 წლის განმავლობაში თავისუფალია ღორის აფრიკული ჭირისაგან და ბოლო 12 თვის განმავლობაში თურქულისაგან;

African Swine Fever whole territory of the country last 3 years and FMD last 12 months;

სასურსათო კვერცხის მოწოდება მოხდა საწარმოდან, რომელსაც გააჩნია უფლება ექსპორტზე და რომელიც იმყოფება მუდმივი ვეტერინარული ზედამხედველობის ქვეშ და ვეტერინარული სანიტარიული ექსპერტიზის შედეგებით მიჩნეულია ადამიანის საკვებად ვარგისად;

Table eggs derive from the farm which has export permission from the official veterinary service and is under permanent veterinary supervision. According to the veterinary-sanitary expertise eggs are considered safe for human consumption.

გამოყენებული ტარა და შესაფუთი მასალა აკმაყოფილებს აუცილებელ ჰიგიენურ-სანიტარიულ მოთხოვნებს; Single – use containers and packing materials comply with principal hygienic requirements;

იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნით სასურსათო კვერცხი გაგზავნის წინ, 201__ წ. „__“ _____ გამოკვლეულია რადიოაქტიურ დაბინძურებაზე შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც გააჩნია ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება. რადიოაქტიური დაბინძურების დონე გამოკვლევით არ აღემატება _____ ბეკერელ/კგ-ს.

By the demand of the importer country table eggs before shipment on _____ „____“, 201____, were tested for radio-active contamination in the appropriate laboratory permitted to conduct such tests; the level of contamination did not exceed _____ bk/kg.

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means, approved in Georgia.

შედგენილია / Signed on „____“ _____ 201____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №11

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 31 იანვრის დადგენილება №60 – ვებგვერდი, 04.02.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 11 მარტის დადგენილება №120 – ვებგვერდი, 16.03.2011წ.
საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 12 აპრილის დადგენილება №172 – ვებგვერდი, 15.04.2011წ.





ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE
№ 000000

საქართველოდან ისრაელის სახელმწიფოში ექსპორტირებულ საკლავ დაკოდილ ცხვარზე
Veterinary Health Certificate to accompany castrated Sheep for fattening from Georgia to Israel

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Issued by _____

1. ცხოველთა იდენტიფიკაცია / Identification of the animal(s)

ოფიციალური ყურის ნიშანი Official earmark	სახეობა Breed	ასაკი Age

2. ცხოველთა წარმოშობა / Origin of the animal(s)

ექსპორტიორის სახელი და მისამართი

Name and address of exporter _____

ცხოველთა წარმომავლობის ადგილი

Place of origin of the animal(s) _____

3. ცხოველთა დანიშნულების ადგილი / Destination of the animal(s)

მიმღების სახელი და მისამართი

Name and address of consignee _____

ტრანსპორტის სახეობა და იდენტიფიკაცია:

Nature and identification of means of transport: _____

4. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ:

I, undersigned, official veterinarian, hereby certify that:

1. საქართველო ოფიციალურად თავისუფალია თურქელის, თხის კონტაგიოზური პლევროპნევმონიის, ყვავილისა და წვრილფეხა პირუტყვის ჭირისგან.

Georgia is officially free from Foot and Mouth Disease (FMD), contagious caprine pleuropneumonia (CCPP), Sheep pox and Peste des Petits Ruminants (PPR).

2. საექსპორტო ცხვარი დაბადებულია და გაზრდილია საქართველოში.

The sheep for export were born and raised in Georgia.

3. ცხვრის სადგომებში ბოლო 10 წლის განმავლობაში არ დაფიქსირებულა სკრეპი, ღრუბლისებური ენცეფალოპათია, ცხვრის ფილტვის ადენომატოზი და ცხვრის ადენოკარცინომა.

Scrapie, Sheep Pulmonary Adenomatosis and Nasal Adenocarcinoma have not been reported on the premises of origin for the last 10 years.

4. საქართველოდან გასაყვანი ცხვარი იმყოფებოდა ბლუტანგისაგან თავისუფალ ზონაში და აკაბენის ვირუსისგან თავისუფალ ტერიტორიაზე, ექსპორტამდე არანაკლებ 60 დღის განმავლობაში.

The sheep for export were kept in the Georgia bluetongue virus free zone, and territory that has been free from Akabane virus, for 60 days immediately prior to export.

5. საექსპორტო ცხვარი გამოდის ფარებიდან, სადაც კლინიკური ან/და სხვა ნიშნებით ბოლო 36 თვის განმავლობაში არ დაფიქსირებულა შემდეგი დაავადებები: ბრუცელოზი, ტუბერკულოზი, პარატუბერკულოზი, ჩლიქის სიდამპლე, ცოფი, აუესკის დაავადება, სალმონელა აბორტუს ოვისი, მადეი-ვისნა და კონტაგიოზური აგალაქტია.



The sheep for export originate from flocks in which no clinical and/or other evidence of the following diseases has been detected during the past 36 months: brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis, footrot, rabies, Aujeszky's disease, Salmonella abortusovis, Maedi-visna, and contagious agalactia.

6. NSP-ის აღმოსაჩენი ტესტით ყველა ცხვარი უარყოფითად მორეაგირეა თურქულის დაავადებაზე.
All the sheep have been found negative to FMD in a NSP test.

7. ექსპორტამდე არანაკლებ ბოლო 6 თვისა ცხვარი იმყოფებოდა კერძო საკუთრებაში (ან იზოლირებულ სადგომში).

The sheep for export have been on the property of origin (or in isolation facilities) for at least the previous 6 months.

8. ბოლო 6 თვის განმავლობაში სადგომზე არ გავრცელებულა არანაირი ვეტერინარული შეზღუდვა.
The property of origin has not been subject to any veterinary restrictions during the past 6 months.

9. ცხვარი გამოდის ფარიდან, რომელიც შეესაბამება ზემოთ ხსენებულ მოთხოვნებს.

The sheep to be exported originate only from flocks which comply with the requirements mentioned in paragraph B of this document.

10. ცხვრის დაკარანტინება განხორციელდა ცხოველთა სადგომში ექსპორტამდე არანაკლებ 8 დღის განმავლობაში; აღნიშნული დროის განმავლობაში რაიმე გადამდები ან ინფექციური დაავადება არ გამოვლენილა.

The sheep for export were held in isolation for at least 8 days prior to export, and within this period did not exhibit any signs or symptoms of contagious or infectious disease.

11. საექსპორტო ცხვარი დამუშავდა ექტო და ენდოპარაზიტებზე საქართველოში დარეგისტრირებული პრეპარატებით ინსტრუქციის შესაბამისად ექსპორტამდე არა უმეტეს 14 დღით ადრე.

The sheep for export were treated with a registered product(s) for external and internal parasites, according to the manufacturer's instructions, within 14 days prior to export – State product(s) used and date of application.

12. ტრანსპორტირებამდე 48 საათით ადრე _____ ცხვარს ჩაუტარდა დათვალიერება და რომელიმე დაავადების კლინიკური ნიშანი არ გამოუმჟღავნებიათ.

On (date) _____, within 48 hours of shipment, the said sheep were clinically examined and were found healthy and free from any clinical signs or symptoms of disease including scabby mouth (orf).

13. თვითმფრინავამდე ან/და გემამდე ცხვრის გადასაცვანი სატრანსპორტო საშუალებები დათვალიერდა, გაიწმინდა და ჩაუტარდა დეზინფექცია საქართველოში დარეგისტრირებული სადეზინფექციო საშუალებებით.

The vehicles, in which the said animals are to be transported from the isolation premises to the aircraft or vessel, and the containers to be used in the aircraft or vessel, have been cleansed and disinfected with a registered disinfectant.

შედგენილია / Signed on „ _____ “ _____ 201 _____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

ბეჭედი / Stamp

დანართი №12

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 12 ივლისის დადგენილება №275 – ვებგვერდი, 14.07.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINER SERTİFİKASI
№000000

საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში გასაგზავნად დამუშავებულ ცხვრის მატყლზე
Türkiye Cumhuriyeti'ne gönderilecek işlem görmüş koyun yünleri (1) içinfor sheep's treated wool (1) intended for
dispatch to the Republic of Turkey

ეს სერტიფიკატი განკუთვნილია მხოლოდ ვეტერინარული მიზნებისათვის და თურქეთის რესპუბლიკაში



სასაზღვრო შემოწმების პუნქტში მისვლისას თან უნდა ახლდეს საქონელს

Bu sertifika sadece veteriner amaçlıdır ve mallar Türk sınır kontrol noktasına ulaşıncaya kadar malların yanında bulunmalıdır.

This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the Turkish border inspection post.

დანიშნულების ქვეყანა: თურქეთის რესპუბლიკა/Gideceği ülke: Türkiy/Country of destination: Turkey

ვეტერინარული სერტიფიკატის საცნობარო ნომერი/Sağlık sertifikasının referans numarası / Reference number of the veterinary certificate: _____

წარმოშობის ქვეყანა: საქართველო/Orijin ülke: Gürcistan/ Country of origin : Georgia

ექსპორტიორი ქვეყანა: საქართველო/İhracatçı ülke: Gürcistan/Exporting country: Georgia

პასუხისმგებელი სამინისტრო/Sorumlu bakanlık/Responsible ministry: _____

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო/Onaylayan Bölüm/Issued by: _____

I. ცხვრის მატყლის იდენტიფიკაცია/Koyun yünlerinin tanımı/Identification of sheep's wool

შეფუთვის სახეობა/Amblaj özelliği/Type of package: _____

შეფუთვის რაოდენობა/Ambalaj sayısı/Number of packages: _____

წონა, ნეტო/Net Ağırlık/Net weight: _____

კონტეინერ(ებ)ის, სატვირთო ავტომანქანის, ვაგონის ან ფუთების ლუქის ნომრები/ Konteynır (lar) ın, kamyonun, tren vagonlarının veya balya(ları)ın mühür(ler)inin numarası veya numaraları/Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, railway carriage or bales(s): _____

II. მატყლის წარმოშობა/Yünlerin orijini/Origin of wool: _____

რეგისტრირებული და ზედამხედველობის ქვეშ მყოფი საწარმოს მისამართი და ვეტერინარული რეგისტრაციის ნომერი/Kayıtlı olan ve denetlenen tesinin adresi ve veteriner kayıt numarası / Address and veterinary registration number of the registered establishment under supervision: _____

III. დანიშნულების ადგილი/Yünlerin gideceği yer/Place of destination: _____

ცხვრის მატყლი იგზავნება/Koyun yünleri/The sheep's wool will be sent from _____
დან/'den/to _____

(დატვირთვის ადგილი/Yükleme yeri/Place of loading)

თურქეთის რესპუბლიკაში/Türkiye'ye/Turkey, ქვემოთ მოცემული სატრანსპორტო საშუალებით/Aşağıdaki nakliye vasıtası ile gönderileceklerdir./By the following means of transport: _____

ლუქის ნომერი/Mühür numarası / Number of the seal (1): _____

გამგზავნის სახელი და მისამართი/Gönderenin adı ve adresi/Name and address of consignor: _____

მიმღების სახელი და მისამართი/Alicının adı ve adresi/Name and address of consignee: _____

IV. ოფიციალური განაცხადი/Resmi beyan/Attestation:

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი ვეტერინარი ვადასტურებ, რომ ზემოთ აღნიშნულ ცხვრის მატყლს არ გააჩნია ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები საშიში დაავადებები და იგი არ არის მიღებული ინფექციური დაავადებების ლიკვიდაციის მიზნით დაკლული ცხოველებისაგან/Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan koyun yünlerinin İnsan veya hayvanlara bulaşabilen önemli hastalıklardan ari olarak bulunan ve epizootik hastalıkların eradikasyonu maksadıyla öldürülmemiş hayvanlardan elde edildiğini, /I, the undersigned official veterinarian certify that the sheep's wool described above has been obtained from animals which have been found to be free of dangerous human or animals transmissible diseases and were not slaughtered in order to eradicate epizootic diseases:

1. ან/Ya / has been either (1)

ა) დაექვემდებარა საწარმოო გარეცხვას მატყლის თანმიმდევრული ჩაძირვით აბაზანაში წყლის, საპნისა და ნატრიუმის ან კალიუმის სოდის შემცველობით/ Su, sabun ve sodyum hidroksit (soda) veya potasyum hidroksit (potas) içeren bir seri banyoda yün immerziyonundan oluşan endüstriyel yıkamaya tabi tutulduğunu/ Subjected to the industrial washing, which consists of the immersion of the wool in series of baths of water, soap and sodium hydroxyde (sada) or potassium hydroxyde (potash) (1)

ბ) მიღებულია ქიმიური დეპილაციის საშუალებით ჩამქრალი კირის ან ნატრიუმის სულფიდის



გამოყენებით/Kireç veya sodyum sülfid ile kimyasal depilasyon vasıtası elde edildiklerini/Obtained by chemical depilation by means of slaked lime or sodium sulphide (1)

ან/Veya/or

გ) დაექვემდებარა ჰერმეტიკულ ოთახში არანაკლებ 24საათიან ფუმიგაციას ფორმალდეჰიდით/Hava almayacak şekilde kapatılmış bir odada en az 24 saat süresince formaldehit ile fumigasyona tabi tutulduğunu/Subjected to the fumigation in formaldehyde in a hermetically sealed chamber for at least 24 hours (1)

ან/Veya /or

დ) დაექვემდებარა საწარმოო წესით ცხიმის გაცლას ცხიმგამცლებელი საშუალებების შემცველ წყალხსნარში ჩაშვებით 60-70⁰Cზე/Suda çözünen bir deterjanla 60-70⁰C'de immerziyonundan oluşan endüstriyel yıkamaya tabi tutulduğunu/Subjected to the industrial scouring which consists of the immersion of wool in a water-soluble detergent held at 60-70⁰C (1)

ე) ინახებოდა 18⁰C -ზე 4 კვირა, 4⁰C -ზე 4 თვე ან 37⁰C-ზე 8 დღის განმავლობაში/ 18⁰C'de 4 hafta, veya 4⁰C'de 4 ay, 37⁰C'de 8 gün depolandığını/stored at 18⁰C for 4 week (1), or 4⁰C for 4 months (1), or 37⁰C for 8 days (1)

2. ვადასტურებ, რომ დამუშავების შემდეგ გავლილი აქვს ყველა პროცედურა პათოგენური აგენტებით ხელმოწერად დაბინძურების (რეკონტამინაციის) თავიდან ასაცილებლად/Uygulanan işlemden sonra patojenik etkenlerle yeniden bulaşmaya karşı tüm önlemlerin alındığını onaylarım./Has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.

შედეგნილია,
Done

de/da

at _____, on

Tarihinde düzenlenmiştir.

(ადგილი/Yer/Place/)

(თარიღი/Tarih/Date)

ბეჭედი/Mühür/Stamp (2)

(ხელმოწერილია უფლებამოსილი ვეტერინარის მიერ/

Resmi veterinerin imzası/Signature of the authorised veterinarian (2)

(ვეტერინარის სახელი და თანამდებობა/

Resmi veterinerin adı ve görevi/Name and position of the authorised veterinarian)

1. შესაბამისად წაშალოთ/Uygun olarak siliniz/Delete as appropriate.

2. ხელმოწერის და ბეჭდის ფერი განსხვავებული უნდა იყოს ტექსტის ფერისაგან/İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır/The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.

დანართი №13

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 12 ივლისის დადგენილება №275 – ვებგვერდი, 14.07.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE
№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებულ ვეტერინარულ პრეპარატებზე, სუბსტანციებზე, ნედლეულზე, დაუფასოებელ და შუალედურ პროდუქტებზე

For Veterinary medicines, substances, raw materials, unpagaged and intermediate products exported from Georgia



სერტიფიკატის გამცემი ორგანო _____
Issued by
პროდუქციის დასახელება _____
Name of the product
ადგილთა რაოდენობა _____
Number of packages
შეფუთვის სახე, შეფუთვაში რაოდენობა _____
Type of package, quantity in package
პროდუქციის ფორმა, დოზა, კონცენტრაცია _____
Form, dose and concentration of product
წონა, ნეტო _____
Net weight(kg)

1. პროდუქციის წარმოშობა/Origin of the product:

ექსპორტიორის დასახელება და მისამართი _____
Name and address of the exporter

მწარმოებლის დასახელება და მისამართი _____
Name and address of the producer

2. პროდუქციის მიმართულება/Destination of the product:

დანიშნულების ქვეყანა _____
Country of destination

ტრანზიტის ქვეყანა _____
Country of transit

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი _____
Border crossing point

მიმღების დასახელება და მისამართი _____
Name and address of the consignee

ტრანსპორტი _____
Means of transport (ვაგონის, ავტომანქანის ნომერი, თვითმფრინავის რეისი, გემის დასახელება)

(The number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship)

ტრანსპორტირების პირობები _____
Conditions of transportation

3. დეკლარაცია/Declaration:

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი) ვადასტურებ, რომ წარმოდგენილი პროდუქცია წარმოებულია საქართველოში და გამოიყენება ვეტერინარული დანიშნულებით.

I the undersigned official person (veterinarian) certify that the above listed product have been produced in Georgia and is permitted to use for veterinary purposes.

პრეპარატი დარეგისტრირებულია _____ Veterinary medicine was registered
(მარეგისტრირებელი ორგანოს დასახელება, რეგისტრაციის ნომერი, თარიღი და ვადა)
(Registration authority, registration number, date and validity)



შედგენილია/Signed on „____“ _____ 201_წ./Year

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი) _____
Official person (veterinarian)

(თანამდებობა, გვარი/Title,name)

ხელმოწერა/Signature _____

ბეჭედი/Stamp

დანართი №14

საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 4 აგვისტოს დადგენილება №303 – ვებგვერდი, 09.08.2011წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
VETERINARY CERTIFICATE
№ 000000

საქართველოდან ექსპორტირებული ცხოველური წარმოშობის
საკვებისა და საკვებდანამატების
For animal origin food and food additives exported from Georgia

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო
Issued by _____

პროდუქციის დასახელება
Name of product _____

ადგილთა რაოდენობა
Number of packages _____

შეფუთვა
Type of packing _____

აღწერილობა
Description _____

წონა ნეტო
Net weight _____

1. პროდუქციის წარმომავლობა / Origin of the products

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი
Name and address of exporter _____

2. პროდუქციის მიმართულება / Destination of the products

დანიშნულების ქვეყანა
Country of destination _____

ტრანზიტის ქვეყანა
Country of transit _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი
Border cross point _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი
Name and address of consignee _____

ტრანსპორტი
Means of transport _____



(მიეთითება ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)
(Specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

ტრანსპორტირების პირობები
Condition of transportation _____

3. დეკლარაცია / Declaration

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ გასასინჯი ცხოველური წარმოშობის საკვები (საკვებდანამატი):

I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify that subjected to examination meat products (meat) are:

– გადამუშავებულია საწარმოებში, რომლებიც მუდმივად კონტროლდება სსიპ – სურსათის ეროვნული სააგენტოს მიერ და პასუხობს საქართველოს ვეტერინარულ მოთხოვნებს;

Manufactured at the enterprises, which are under permanent supervision of the State Veterinary Service, have export permission and satisfy veterinary requirements of Georgia;

– გამოდის ადგილიდან, რომელიც კეთილსაიმედოა სებ-ის მიერ დეკლარირებულ ცხოველთა დაავადებების მიმართ ბოლო ----- თვის განმავლობაში;

Originated from the area, which is reliable to all diseases declared by the O.I.E. during the last — months;

– ცხოველთა საკვების დასამზადებლად გამოყენებული იყო მხოლოდ სასაკლავო წარმოშობის ნედლეული, რომელსაც ჩაუტარდა დაკვლის შემდგომი ვეტერინარულ-სანიტარიული ექსპერტიზა;

Only raw materials originated from slaughterhouse have been used for manufacturing feed which was subject of post slaughtering veterinary-sanitary expertise;

– ცხოველთა საკვები არ შეიცავს სალმონელებს, ბოტულინის ტოქსინს, ენტეროპათოგენურ და ანაერობულ მიკროფლორას;

Feed does not contain salmonellas, botulinic toxins, antaropathogenic or anaerobic micro flora;

მძიმე ლითონების, მიკოტოქსინის, პესტიციდებისა და ასევე ჯამური ბეტა-აქტივობის მაჩვენებლები არ აღემატება ზღვრულად დასაშვებ სიდიდეებს;

Parameters of heavy metals. Micro toxin, pesticides as well as total amount of beta actives do not exceed MRL;

– ვარგისია ცხოველთა საკვებად;

Recognized as fit for animal consumption;

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / Signed on „ _____ “ _____ 201_____

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / title, name)

ხელმოწერა / Signature _____

დანართი №15

საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 17 იანვრის დადგენილება №95 – ვებგვერდი, 21.01.204წ.



საქართველოდან თურქეთის რესპუბლიკაში გასაგზავნ, დამუშავებულ

(პიკელირებულ, ქრომირებულ) ტყავსა და ტყავნედლეულზე

Gürcistan'dan Türkiye Cumhuriyeti'ne İhrac Edilecek İşlenmiş Deri ve Deri Ham Maddesi (Pikle edilmiş, Kromlanmış) İçin Veteriner Sertifikası

Veterinary Certificate of treated leather and leather raw materials

(pickled, chromized) for export from Georgia to Republic of Turkey

სერტიფიკატის გამცემი ორგანო

Sertifika düzenleyen/Issued by: _____

ნედლეულის დასახელება

Hammaddenin adı /Name of raw product: _____

ადგილთა რაოდენობა

Paket sayısı /Number of packages : _____

შეფუთვა

Paketleme türü /Type of packing: _____

აღწერილობა

Tanımlama/Description : _____

წონა ნეტო

Net ağırlık /Net weight: _____

1. ნედლეულის წარმომავლობა / Hammadde(ler)nin Orijini /Origin of the raw product(s)

ექსპორტიორის სახელწოდება და მისამართი

İhracatçının adı ve adresi / Name and address of exporter: _____

ნედლეულის წარმომავლობა

Hammaddenin orijini /Origin of the raw material: _____

(შეკრებილი, სასაკლაო, სხვა წყარო/ kesimhaneden, toplama yeri veya diğer kaynaklardan/ from slaughterhouse, collected, other sources)

2. ნედლეულის მიმართულება / Hammadde(ler)nin gideceği yer /Destination of the raw product(s)

დანიშნულების ქვეყანა

Varış ülkesi /Country of destination: _____

ტრანზიტის ქვეყანა

Transit ülke /Country of transit: _____

საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი

Sınır geçiş noktası /Border crossing point: _____

მიმღების სახელწოდება და მისამართი

Alıcı adı ve adresi /Name and address of consignee: _____



Nakil aracı /Means of transport: _____

(მიეთითოს ვაგონის, ავტომანქანის №, თვითმფრინავის რეისი, გემის სახელწოდება)

(ship Vagon, kamyon, uçuş numarası, gemi adını belirtiniz /specify the number of the wagon, truck, flight-number, name of the ship):

3. დეკლარაცია / Beyanname /Declaration:

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვადასტურებ, რომ გასასინჯად წარმოდგენილი ნედლეული:

Ben aşağıda imzası bulunan yetkili kişi (veteriner Hekim), ham madde(ler)in aşağıda belirtilen muayenelere tabi tutulduğunu onaylarım /I, the undersigned authorised person (veterinarian) certify, that subject to examination raw products are:

– მიღებულია ჯანმრთელი ცხოველების დაკვლით საწარმოებში, რომელთაც გააჩნიათ აღნიშნული ნედლეულის ექსპორტის უფლება;

hammadde(ler) ihracat için onaylı tesislerde kesilen sağlıklı hayvanlardan elde edilmiştir /Derived from the healthy animals slaughtered in the premises having permission for export of raw materials;

– გამოდის ადგილიდან, რომელიც კეთილსაიმედოა სეზონის მიერ დეკლარირებულ ცხოველთა დაავადებების მიმართ ბოლო 3 თვის განმავლობაში, აგრეთვე ჯილეხისა (ქურქ-ბეწვეულის და ტყავნედლეულისთვის) და სალმონელოზის (ნაკრტენის და ბუმბულის) მიმართ;

son üç ay süresince anthrax (kürk, deri ve postlar) ve salmonellosis (tüy ve telek) yanında OIE tarafından beyan edilen tüm enfeksiyöz hastalıklar yönünden güvenilir bölgelerden orijin almıştır /Originated from the area, which is reliable to all infectious diseases declared by the O.I.E. during the last 3 months, as well as anthrax (for fur, hides and skins) and salmonellosis (for down and feather);

– ნაკრები ტყავნედლეული სრულად არის გამოკვლეული ჯილეხზე უარყოფითი შედეგით შესაბამის ვეტერინარულ ლაბორატორიაში, რომელსაც აქვს ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება. *Toplanan post ve deriler ile hammadde, anthrax hastalığı yönünden bu tür testlerin yapılması için izin verilen uygun bir laboratuvarında test edilmiş ve sonuçlar negatif bulunmuştur. /Collected hides and skins, raw products were completely tested with negative results for anthrax in the appropriate laboratory having permission for conducting such tests.*

იმპორტიორი ქვეყნის მოთხოვნით პროდუქტები გაგზავნის წინ, 201— წ. „—“ ————— გამოკვლეულია რადიოაქტიურ დაბინძურებაზე შესაბამის ლაბორატორიაში, რომელსაც გააჩნია ასეთი გამოკვლევის ჩატარების უფლება. რადიოაქტიური დაბინძურების დონე გამოკვლევით არ აღემატება ----- ბეკერელ/კგ-ს.

ithalatçı ülkenin talebine uygun olarak, sevkiyatın yüklendiği —————, „—“, 201—, tarihinden önce ürünler, bu tür testlerin yapılması için izin verilen uygun bir laboratuvarında radyoaktif kontaminasyon yönünden test edilmiştir; kontaminasyon seviyesi..... bk/kg geçmemiştir. /By the demand of the importing country, the products before shipment on —————, „—“, 201—, were tested for radio-active contamination in the appropriate laboratory permitted to conduct such tests; the level of contamination did not exceed ----- bk/kg./

სატრანსპორტო საშუალება გაწმენდილი და დეზინფიცირებულია საქართველოში მიღებული მეთოდებით და საშუალებებით.

Nakliye aracı, Gürcistan'da kabul edilen metod ve araçlarla temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir. /Means of transport have been cleaned and disinfected by the methods and means recognized in Georgia.

შედგენილია / İmzalandığı tarih / Signed on— “ ————— 201—

უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)

Yetkili Kişi (Veteriner Hekim) / Authorised person (veterinarian) _____

(თანამდებობა, გვარი / ünvan, İsim title, name)

ხელმოწერა / imza //(Signature) _____

ბეჭედი / mühür //(Stamp)





ვეტერინარული სერტიფიკატი
N000000

საქართველოდან უკრაინაში ექსპორტირებულ ზოოპარკის, გარეული და ცირკის ცხოველებზე
VETERINARY CERTIFICATE for export from Georgia to Ukraine zoo, wild animals and circus

Ветеринарний сертифікат на експорт з Грузії до України зоопаркових, диких та циркових тварин

ORIGINAL/ ОРИГІНАЛ/ორიგინალი □ COPY/КОПІЯ/ასლი □ Total number of issued copies /Загальна кількість виданих копій/გაცემული ასლების რაოდენობა

<p>1.1.1. The name and address of the consignor /Назва та адреса відправника/ ტვირთის გამგზავნის სახელი დამისამართი</p>	<p>1.5 Certificate № / Сертифікат № / სერტიფიკატის № VETERINARY CERTIFICATE for export from Georgia to Ukraine zoo, wild animals and circus Ветеринарний сертифікат на експорт з Грузії до України зоопаркових, диких та циркових тварин</p>
<p>1.2 The name and address of the consignee/Назва та адреса отримувача/ტვირთის მიმღების სახელი და მისამართი</p>	<p>ექსპორტირებულ ზოოპარკის, გარეული და ცირკის ცხოველებზე</p>
<p>1.3 Means of transport (the № of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) /Транспортний засіб (№ вагона, автомобіля, контейнера, рейс літака, назва судна) სატრანსპორტო საშუალებები (სარკინიგზო ვაგონის, ავტომანქანის, კონტეინერის №, რეისის ნომერი, გემის სახელწოდება)</p>	<p>1.6 Country of origin/ Країна походження тварин/წარმოშობის ქვეყანა 1.7 The competent authority of the exporting country/ Компетентний орган країни-експортера/ექსპორტიორი ქვეყნის კომპეტენტური ორგანო 1.8. The establishment of the exporting country which issued certificate/ Установа країни-експортера, яка видала сертифікат/. ექსპორტიორი ქვეყნის სერტიფიკატის გამცემი დაწესებულება</p>
<p>1.4 Transit Countries/ Країни транзиту/ტრანზიტის ქვეყნები</p>	<p>1.9 The border crossing point of Ukraine / Пункт перетину кордону України/ უკრაინის საზღვრის გადაკვეთის პუნქტი</p>

II. ANIMAL IDENTIFICATION / ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТВАРИН / ცხოველების იდენტიფიკაცია

№	Type / Вид / სახეობა	Breed / Порода / ჯიშო	Sex / Стать / სქესი	Age / Вік / ასაკი	ID / Ідентифікаційний номер / საიდენტიფიკაციო ნომერი	Weight // Вага / წონა

When transporting more than 5 animals is a description that is signed by the state veterinarian of the exporting country and is an integral part of this certificate./При перевезенні більше 5 тварин складається опис, який підписується державним ветеринарним лікарем країни-експортера і є невід'ємною частиною даного сертифіката./ 5-ზე მეტი ცხოველის ტრანსპორტირების შემთხვევაში, დგება ცხოველთა ნუსხა ექსპორტიორი



ქვეყნის სახელმწიფო ვეტერინარის მიერ ხელმოწერით, რომელიც წარმოადგენს ამ სერტიფიკატის განუყოფელ ნაწილს.

III. Origin of animals / Походження тварин / ცხოველთა წარმოშობა

3.1 **Administrative-territorial unit of the exporting country.** / Адміністративно-територіальна одиниця країни-експортера. / ექსპორტიორი ქვეყნის ადმინისტრაციულ-ტერიტორიული ერთეული

3.2 **Place and time of quarantine** / Місце та час карантинування / კარანტინის დრო და ადგილი _____

IV. veterinary certification / ВЕТЕРИНАРНЕ ЗАСВІДЧЕННЯ / ვეტერინარული დეკლარაცია

I, undersigned, a government veterinary authority of the country of export, hereby certify that / Я, державний офіційний ветеринар, що нижче підписався, засвідчую, що / მე, ქვემოთ ხელის მომწერი, ექსპორტიორი ქვეყნის სახელმწიფო ვეტერინარი ექიმი, ვადასტურებ, რომ:

1. **Animals that are exported clinically healthy (mammals, birds, fish, amphibians, reptiles) and other (arachnids, insects, etc.) come from zoos, farms, circuses, collections, etc. (hereinafter "farm") and country or area free from contagious animal diseases** / Тварини, що експортуються клінічно здорові (ссавці, птахи, риби, земноводні, плазуни) та інші (павукоподібні, комахи і т.д.), походять із зоопарків, ферм, цирків, колекцій і т.д. (надалі "господарства") та місцевості чи акваторії, вільних від заразних хвороб тварин / საექსპორტო ცხოველები (ძუძუმწოვრები, ფრინველები, თევზები, ქვეწარმავლები) და სხვა (ობობასნაირები, მწერები და ა.შ.) არიან კლინიკურად ჯანმრთელები და გამოდიან ზოოპარკიდან, ფერმიდან, ცირკიდან და სხვ. (შემდგომში „ფერმა“) და ქვეყნიდან ან ტერიტორია თავისუფალია ცხოველთა კონტაგიოზური დაავადებებისაგან, კერძოდ:

1.1. **For susceptible species of animals :** / для сприйнятливих видів тварин: / ამთვისებელ ცხოველთა სახეობებისთვის:

- **foot and Mouth and Rinderpest – during the last 12 months in the country** / ящура, чуми великої рогатої худоби – протягом останніх 12 місяців на території країни / - თურქული და მსხვილფეხა პირუტყვის ჭირი – ბოლო 12 თვის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე.

- **African Swine Fever – during the last 3 years in the country** / африканської чуми свиней - протягом останніх 3 років на території країни / - ღორისაფრიკული ცხელება – ბოლო 3 წლის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე.

1.2. **For major cloven-hoofed (cattle, wisents, buffalo, zebu, yak, antelope, giraffes, bison, deer, etc.)** / для великих парнокопитних (велика рогата худоба, зубри, буйволи, зебу, яки, антилопи, жирафи, бізони, олені та ін.) / მსხვილი წყვილხლიქიანი ცხოველებისთვის (მსხვილფეხა პირუტყვი, დომბა, კამეჩი, ზებუ, იაკი, ანტილოპა, ჟირაფი, ბიზონი, ირემი და ა.შ.):

- **bovine spongiform encephalopathy of cattle and scrapie of sheep – according to the requirements of the International Veterinary Code of the Office International des Epizooties** / губкоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби і скрепі овець – відповідно до вимог МЕБ / - მსხვილსხვილფეხა პირუტყვის ღრუბლისებრი ენცეფალოპათია და ცხვრის სკრეპი – საერთაშორისო ეპიზოოტიის ბიუროს საერთაშორისო ვეტერინარული კოდექსის მოთხოვნების შესაბამისად.

- **contagious nodular dermatitis (pearl disease) of cattle, enzootic hepatitis, bluetongue, pest of small ruminants, epizootic hemorrhagic disease of deers, acaban disease – during the last 3 years on the territory of the country** / заразного вузликового дерматиту (бугорчатки) великої рогатої худоби, лихоманки долини Рифт, блутанга, чуми дрібних жуйних, епізоотичної геморагічної хвороби оленів, хвороби Акабანе – протягом останніх 3 років на території країни; / - მსხვილფეხა პირუტყვის ინფექციური კვანძოვანი დერმატიტი (pearl disease), ენზოოტიური ჰეპატიტი, ბლუტანგი (ცხვრის კატარალური ცხელება), წვრილფეხა პირუტყვის ჭირი, ირმის ეპიზოოტიური ჰემორაგიული დაავადება, „აკაბანეს“ დაავადება – ბოლო 3 წლის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე.

- **brucellosis, leucosis, tuberculosis, paratuberculosis – during the last 3 years at the farm** ; / бруцельозу, лейкозу, туберкулозу, паратуберкулозу – протягом останніх 3 років у господарстві; / - ბრუცელოზი, ლეიკოზი, ტუბერკულოზი, პარატუბერკულოზი – ბოლო 3 წლის განმავლობაში ფერმაში.

- **virus diarrhea, besnoitiosis – during the last 12 months at the farm**; / вірусної діареї, бесноїтіозу – протягом останніх 12 місяців у господарстві; / - ვირუსული დიარეა, ბენოიტოზი – ბოლო 12 თვის განმავლობაში ფერმაში.

1.3. **For small cloven-hoofed animals (sheep, goats, fallow-deers, uruses, moufflons, ibices, roedeers and soon)** / для дрібних парнокопитних (вівці, кози, лані, тури, муфлони, козероги, косулі та ін.); / წვრილი წყვილხლიქიანი ცხოველებისთვის (ცხვარი, თხა, ფურირემი, ჯიხვი, მუფლონი, ალპური თხა, შველი და ა.შ.):

- **Rift Valley fever, pest of small ruminants, bluetongue, epizootic hemorrhagic disease of deers – during the last 3 years in the country** / лихоманки долини Ріфт, чуми дрібних жуйних, блутангу, епізоотичної геморагічної хвороби оленів – протягом останніх 3 років на території країни. / - რიფტის ველის ცხელება, წვრილფეხა პირუტყვის ჭირი, ბლუტანგი (ცხვრის კატარალური ცხელება), ირმის ეპიზოოტიური ჰემორაგიული დაავადება – ბოლო 3 წლის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე.

- **Q fever – during the last 12 months in the country** / Ку-лихоманки – протягом останніх 12 місяців на території країни / - ჟუ-ცხელება – ბოლო 12 თვის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე.



- - **paratuberculosis, scrapie, maeda-visna, arteriitis-encephalitis, adenomatosis – duringthelast 5 yearsatthefarm;/** паратуберкульозу, скрепі, меди-вісни, артрити-енцефаліту, аденоматозу – протягом останніх 5 років у господарстві/პარატუბერკულოზი, სკრეპი, მედი-ვისნა, ართრიტი-ენცეფალიტი, ადენომატოზი – ბოლო 5 წლის განმავლობაში ფერმაში;

- **-tuberculosis, brucellosis – duringthelast 3 yearsatthefarm;/** туберкульозу, бруцельозу – протягом останніх 3 років в господарстві;/ტუბერკულოზი, ბრუცელოზი – ბოლო 3 წლის განმავლობაში ფერმაში;

- **-sheep-poxandgoat-pox – duringthelast 12 monthsatthefarm;/** віспи овець і кіз - протягом останніх 12 місяців в господарстві;/ ცხვრისა და თხისყვავილი – ბოლო 12 თვის განმავლობაში ფერმაში.

1.4.Forsolid-hoofed (horses, donkeys, mule, ponies, zebras, koulans, Przewalsky'horses, kiangsandsoon):/ для однокопитних (коні, віслюки, мули, поні, зебри, кулани, коні Пржевальського, кіанг та ін.):/ კენტჩლიქიანებისთვის (ცხენი, ვირი, ჯორი, პონი, ზებრა, კულანი, პრევეალსკის ცხენი, კიანგი დაა.შ.):

- **coupling disease, African horse sickness, glanders, Venezuelen equineencephalitis – during the last 2 years on the territory of the country;/** парувальної хвороби, африканської чуми коней, сапу, венесуельського енцефаломієліту – протягом останніх 2 років на території країни;/ დაგრძილებისდაავადება, ცხენის აფრიკული ცხელება, ქოთაო, ცხენების ვენესუელური ენცეფალიტი - ბოლო 2 წლის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე;

- **vesicular stomatitis, equine influenza – during the last 12 months on the territory of th ecountry;/** ვезикулярного стоматиту, грипу коней – протягом останніх 12 місяців на території країни;/ ვეზიკულარული სტომატიტი, ცხენის გრიპი - ბოლო 12 თვის განმავლობაში ქვეყნის ტერიტორიაზე;

- **infectious metritis horses, surrah (Evanca trypanosomes), pyroplasmosis (babesia Caballi), nuttalliosis (babesia Equi), rabies – during the last 12 months on the administrative territory;/** інфекційного метриту коней, Сурри (трипаносома Евансі), піроплазмозу (бабезія Кабани), нуталіозу (бабезія Екви), сказу – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території. - ცხენის ინფექციური მეტრიტი, სურრა (Evanca trypanosomes), პიროპლაზმოზი (babesia Caballi), ნუტალიოზი (babesia Equi), ცოვი - ბოლო 12 თვის განმავლობაში ადმინისტრაციულ ტერიტორიაზე;

- **infectious encephalomyelites of horses of the Western and Eastern types, rhinopneumonia, infectious anaemia, scabies and small pox horses– during the last 3 months on the territory of the farm./** ინфекційних енцефаломієлітів коней західного та східного типів, ринопневмонії, інфекційної анемії, корости і віспи коней – протягом останніх 3 місяців на території господарства./ დასავლური და აღმოსავლური ტიპის ცხენების ინფექციურიენცეფალომიელიტი, რინოპნევმონია, ინფექციური ანემია, მუნი და ცხენის ყვავილი - ბოლო 3 თვის განმავლობაში ფერმის ტერიტორიაზე.

Selected for shipment into Ukraine horses showed no clinical evidence of viral arthritis during 28 days before the shipment day, diagnostic research of blood samples performed with interval of 14 days have a negative result./ Відібрані для відправки в Україну коні не мали клінічних ознак вірусного артеріїту протягом 28 днів до дня відправки, проведені діагностичні дослідження проб крові з 14-денним інтервалом дали негативний результат./ უკრაინაშიიწასაყვანად შერჩეულ ცხენებში არ გამოვლენილა ვირუსული ართრიტის კლინიკური ნიშნები ტრანსპორტირებამდე 28 დღის განმავლობაში. 14-დღიანი ინტერვალებით ჩატარებული სისხლის ნიმუშების დიაგნოსტიკური კვლევის შედეგი უარყოფითია.

Importing of horses should be guided by the effective Veterinary requirements concerning import into Ukraine of pedigree, utility and sporting horses (chapter 10 of these requirements);/ При ввезенні коней слід керуватися діючим Ветеринарним вимогам щодо імпорту в Україну племінних, користувальних і спортивних коней;/ ცხენების იმპორტი უნდა განხორციელდეს უკრაინაში საჯიშე, გამოსაყენებელი და სპორტული ცხენების იმპორტთანდაკავშირებული ვეტერინარიის მოქმედი მოთხოვნების შესაბამისად (აღნიშნული მოთხოვნების მე-10 თავი).

1.5.For domestic and wild swine:/длядомашніхтадикихсвиней:/**შინაური და გარეული ღორებისთვის:**

- **classical swine fever., vesicular diseases, smallpox,Aujeszky's disease, porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) – during the last 12 months on the administrative territory (state, province, land, district and so on);/** класичної чуми свиней, ვезикулярної хворობი, ვისპი, ხვობი Ауесკი, ентеровірусного енцефаліту свиней(хვობი Тешена) – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території (штат, провінція, земля, округ та ін.):/ - ღორისკლასიკური ჭირი, ვეზიკულური დაავადებები, ყვავილი, აუესკის დაავადება, ღორის ენტეროვირუსული ენცეფალომიელიტი (ღორისენცეფალომიელიტი) - ბოლო 12 თვის განმავლობაში ადმინისტრაციულ ტერიტორიაზე (რეგიონი, რაიონი და სხვა);

- **trichinosis, porcine reproductive and respiratory syndrome – during the last 3 years at the farm; /** трихинельозу, репродуктивно-респіраторного синдрому свиней – протягом останніх 3 років у господарстві;/ - ტრიქინელოზი, ღორის რეპროდუქციული და რესპირატორული სინდრომი - ბოლო 3წლის განმავლობაში ფერმაში.

1.6. Forcarnivores:/ для м'ясоїдних:/ ხორცისმჭამელი ცხოველებისთვის:

- **distemper, viral enteritis, toxoplasmosis, infectious hepatitis, rabies – during 12 months at the farm;/** чуми м'ясоїдних, вірусного ентериту, токсоплазмозу, інфекційного гепатиту, сказу – протягом 12 місяців у господарстві;/ - ჭირი, ვირუსული ენტერიტი, ტოქსოპლაზმოზი, ინფექციური ჰეპატიტი, ცოვი - ბოლო 12 თვის განმავლობაში ფერმაში;

- **tularemia – during the last 6 months at the farm;/** туляремії – протягом останніх 6 місяців в у господарстві;/ -



ტულარემია - ბოლო 6 თვის განმავლობაში ფერმაში.

1.7. For birds:/ для птиці:/ ფრინველებისთვის:

-originates from the country, territory, zone where implemented and accomplishment the program control of avian influenza and Newcastle disease in accordance with the criteria of OIE Terrestrial Animal Health Code and by the results of which avian influenza, New castle disease were not registered during the last 12 months, in case of stamping-out 6 months;

/ походить з країни, території, зони в яких впроваджено та виконуються програми контролю грипу птиці та хвороби Ньюкасла у відповідності до критеріїв Санітарного кодексу наземних тварин за результатами яких грипу птиці, хвороби Ньюкасла не було зареєстровано протягом останніх 12 місяців, при проведенні стемпінг-ауту 6 місяців;

- რომლებიც გამოდიან ქვეყნიდან, ტერიტორიიდან, ზონიდან, სადაც განხორციელებულია ფრინველის გრიპისა და ნიუკასლის დაავადების საკონტროლო პროგრამა საერთაშორისო ეპიზოოტიური ბიუროს საერთაშორისო ვეტერინარული კოდექსის მოთხოვნების შესაბამისად დარომლის შედეგად ფრინველის გრიპი და ნიუკასლის დაავადება არ დაფიქსირებულა ბოლო 12 თვის განმავლობაში, განადგურების შემთხვევაში, ბოლო 6 თვის განმავლობაში;

-originates from farms free of: salmonella, smallpox, Gumboro disease, Marek's disease, tuberculosis poultry, infectious laryngotracheitis, infectious bronchitis, rhinotracheitis (TRT), chlamydia (psittacosis), viral enteritis (Dargie disease), duck plague, viral hepatitis, puloroziv, pasteurellosis, mycoplasmosis, listeriosis and other contagious disease- during the last 6 months. / походить з благополучних господарств щодо: сальмонельозу, віспи, хвороби Гамборо, хвороби Марека, туберкульозу птиці, інфекційного ларинготрахеїту, інфекційного бронхіту, ринотрахеїту (TRT), хламідіозу (орнітозу), вірусного ентериту (хвороби Держі), чуми качок, вірусного гепатиту, пулорозів, пастерельозу, мікоплазмозу, лістеріозу та інших гострозаразних захворювань - протягом останніх 6 місяців./ - რომლებიც გამოდიან ფერმიდან, სადაც არ აღინიშნება შემდეგი დაავადებები: სალმონელოზი, ყვავილი, გამბოროს დაავადება, მარეკი, ფრინველის ტუბერკულოზი, ინფექციური ლარინგოტრაქეიტი, ინფექციური ბრონქიტი, რინოტრაქეიტი (TRT), ქლამიდია (ფსიტაკოზი), ვირუსული ენტერიტი (დერჯის დაავადება), იხვის ჭირი, ვირუსული ჰეპატიტი, პულოროზი, პასტერელოზი, მიკოპლაზმოზი, ლისტერიოზი და სხვა კონტაგიოზური დაავადება - ბოლო 6 თვის განმავლობაში.

1.8. For web-foot birds:/ для водоплавної птиці:/ წყალში მცურავი ფრინველებისთვის:

- Dargie disease, duck virus enteritis, viral hepatitis of ducklings, ornithosis (psittacosis) – from a safe farm; / ხვობი Держі, чуми качок, вірусного гепатиту каченят, орнітозу (пситтакозу) – з благополучного господарства;/ დერჯის დაავადება, იხვის ვირუსი ენტერიტი, იხვის ჭუკების ვირუსული ჰეპატიტი, ფსიტაკოზი (ორნიოზი) - უსაფრთხო ფერმიდან.

1.9. For rodents:/ для гризунів :/ მღრღნელებისთვის:

- toxoplasmosis – during the last 12 months at the farm; / токсоплазмозу – протягом останніх 12 місяців у господарстві;/ - ტოქსოპლაზმოზი - ბოლო 12 თვის განმავლობაში ფერმაში;

- myxomatosis, viral hemorrhagic disease of rabbits, tularemia – during the last 6 months at the farm; / міксоматозу, вірусної геморагічної хвороби кролів, туляремії – протягом останніх 6 місяців у господарстві./ - მიქსომატოზი, ბოცვრის ვირუსული ჰემორაგიული დაავადება, ტულარემია - ბოლო 6 თვის განმავლობაში ფერმაში.

1.10. For pinniped, cetacea: pest of seals (morbilliviral infection), vesicular exanthem – during the last 3 years in places of their location (origin)./ для ластоногих, китоподібних: чуми тюленів (морбілівірусної інфекції), везикулярної екзантеми – протягом останніх 3 років у місцях їх дислокації (походження)./ ბრტყელტერფა ცხოველებისთვის, ვეშაპისნაირებისთვის: სელაპის ჭირი (მორბილივირუსული ინფექცია), ვეზიკულარული ეგზანთემა – ბოლო 3 წლის განმავლობაში მათი წარმოშობის ტერიტორიებზე.

2. Animals selected for shipment into Ukraine shall be kept for no less than 30 days in special quarantine bases of the exporting country or in separate rooms, where clinical inspection and thermometry shall be carried out as well as diagnostic research in the state veterinary laboratory with the methods adopted in the exporting country:/ **Відібрані для відправки в Україну тварини не менше 30 днів утримувались на спеціальних карантинних базах країни – експортера або в окремих приміщеннях, де проводять клінічний огляд, термометрію, діагностичні дослідження в державній ветеринарній лабораторії методами, прийнятими в країні – експортері:/** უკრაინაში გადასაცვანად შერჩეული ცხოველები, სულ მცირე 30 დღის განმავლობაში, უნდა იმყოფებოდნენ ექსპორტიორი ქვეყნის სპეციალურ საკარანტინო ბაზებზე, ან ცალკე სივრცეში, სადაც უნდა განხორციელდეს კლინიკური და ტემპერატურული შემოწმება, ასევე, დიაგნოსტიკური კვლევა სახელმწიფო ვეტერინარულ ლაბორატორიაში ექსპორტიორ ქვეყანაში მოქმედი მეთოდების შესაბამისად:

2.1. Great cloven-hoofed animals – astobrucellosis, tuberculosis, paratuberculosis, leucosis;/ **великих парнокопитних – на бруцельоз, туберкульоз, паратуберкульоз, лейкоз;/** მსხვილი წყვილჩლიქიანი ცხოველები – ბრუცელოზზე, ტუბერკულოზზე, პარატუბერკულოზზე, ლეიკოზზე.

2.2. Small cloven-hoofed animals – astobrucellosis, paratuberculosis, bluetongue;/ **дрібних парнокопитних – на бруцельоз, паратуберкульоз, блутанг;/** წვრილი წყვილჩლიქიანი ცხოველები – ბრუცელოზზე, პარატუბერკულოზზე, ბლუტანგზე.

2.3. Solid-hoofed – astoglanders, covering disease, surrah (Evance trypanosomes), piroplasmosis (babeziya Evans),



pyroplasmosis (babesia Caballi), nuttalliosis (babesia Equi), anaplasmosis, rhinopneumonia, infectious hysteresis, infectious anemia, viral arteriitis;/ однокопитних – на сап, парувальну хворобу, сурпу (трипаносома Евансі), піроплазмоз (бабезія Евансі), піроплазмоз (бабезія Кабани), нуталіоз (бабезія Екви), анаплазмоз, ринопневмонію, інфекційний метрит, інфекційну анемію, вірусний артеріїт; **კენტლიქიანი ცხოველები – ქოთაოზე, დურიზზე, სუაურზე (Evance trypanosomes), პიროპლაზმოზზე (babeziya Evans), პიროპლაზმოზზე (babeziya Caballi), ნუტალიოზზე (babesia Equi), ანაპლაზმოზზე, რინოპნევმონიაზე, ინფექციურ მეტრიტზე, ინფექციურ ანემიაზე, ვირუსულ ართრიტზე.**

2.4. Carnivorous:/ м'ясоїдних ./ ხორცისმჭამელი ცხოველები:

- **dogs, wovles, jackals , foxes, polar foxes, minks, hyenas – concerning toxoplasmosis;/** собак, вовків, шакалів, лисиць, песців, норок, гієн – на токсоплазмоз;/ - ძაღლი, მგელი, ტურა, მელა, ყარსალი, წაულა, აფთარი – ტოქსოპლაზმოზზე;

- **minks – concerning Aleutian disease of mink;/** норки – на аулетську хворобу;/ - წაულა – ალეუტის დაავადებაზე.

2.5. Birds- on the avian influenza, Newcastle disease(parrots, pigeons - on the ornithosis (psittacosis)./ Птиця – на грип птиці, хворобу Ньюкасла (папуტი, голубი) – на орнітоз (пситтакоз)./ ფრინველები - ფრინველის გრიპზე, ნიუკასლის დაავადებაზე (თუთიყუშები, მტრედები – ფსიტაკოზზე(ორნითოზი)).

3. Not later than in 20 days for import into the territory of Ukraine animals shall be vaccinated, if they were not vaccinated during the last 6 months: / не пізніше ніж за 20 днів до відправки тварин вакцинують, якщо вони не були щеплені протягом останніх 6 місяців;/ უკრაინის ტერიტორიაზე ცხოველთა იმპორტის განხორციელებამდე, არა უგვიანეს 20 დღით ადრე, უნდა მოხდეს მათი ვაქცინაცია, იმ შემთხვევაში, თუ ცხოველები არ აცრილან ბოლო 6 თვის განმავლობაში, კერძოდ:

- **cloven-hoofed animals – against charbon and trichophytosis;/** парнокопитних – проти трихофітії;/ - წყვილჩლიქიანი ცხოველები – ჯილეხზე და ტრიქოფიტიოზზე;

- **solid-hoofed – trichophytosis and influenza;/** однокопитних – проти трихофітії і грипу;/ კენტლიქიანი ცხოველები – ტრიქოფიტიოზზე და გრიპზე;

- **horses, additionally, – against rhinopneumonia;/** коней, крім того – проти ринопневмонії;/ - ცხენები, ასევე, – რინოპნევმონიაზე;

- **swine – against erysipelas and Aujeszky's disease;/** свиней – проти бешихи і хвороби Ауєსкі;/ - ღორები – წითელ ქარზე და აუესკის დაავადებაზე;

- **dogs, foxes, polar foxes, wovles, jackals – against distemper and pseudomonose;/** собак, лисиць, песців, вовків, шакалів – проти чуми м'ясоїдних та псевдомонозу;/ - ძაღლი, მელა, ყარსალი, მგელი, ტურა – ჭირზე და ფსევდომონოზზე;

- **dogs, wovles, jackals – against rabies, hepatitis, viral enteritis, parvovirii, leptospirosis;/** собак, вовків, шакалів – проти сказу, гепатиту, вірусного ентериту, парвовірусів, лептосპიროზу;/ - ძაღლი, მგელი, ტურა – ცოფზე, ჰეპატიტზე, ვირუსულ ენტერიტზე, პარვოვიროზზე, ლეპტოსპიროზზე;

- **minks, ferrets – against botulism, distemper, pseudomonose and viral enteritis;/** норок, тхорів – проти ботулізму, чуми м'ясоїдних , псевдомонозу і вірусного ентериту;/ - წაულა, ქრცინი – ბოტულიზმზე, ჭირზე, ფსევდომონოზზე და ვირუსულ ენტერიტზე;

- **coypus – against pasteurellosis;/** нутрій – проти пастерельოზу;/ - ნუტრია – პასტერელოზზე;

- **felines – against rabies, panleucopenia and viral rhinotracheitis;/** котячих – проти сказу, панлейкопенії і вірусного ринотრაхеїту;/ - კატისებრი ოჯახის წარმომადგენლები – ცოფზე, პანლეიკოპენიაზე და ვირუსულ რინოტრაქეიტზე;

- **rodents (rabbits) – against myxomatosis and viral hemorrhagic disease;/** гризунів (кролів) – проти міксоматოზу і вірусної геморагічної хвороби;/ - მღრღნელები (კურდღლები) – მიქსომატოზზე და ვირუსულ ჰემორაგიულ დაავადებაზე;

- **birds (flock of gallinaceous) – against Newcastle Disease. /** птахів (стадо курячих) – проти хвороби Ньюкасла./ - ფრინველები (ქათმები) – ნიუკასლის დაავადებაზე.

Under the importer's request vaccinations against other diseases may be provided./ На вимогу країни – імпортера зроблені щеплення проти: იმპორტიორის მოთხოვნის შემთხვევაში, შესაძლოა სხვა დაავადებების მიმართ ვაქცინაციების ჩატარება.

4. Cloven-hoofed and pigs during the quarantine were investigated and leptospirosis in the state veterinary laboratory methods acceptable in the country of export, with negative results./ Парнокопитні та свині під час карантину були досліджені а лептоспіроз в державній ветеринарній лабораторії методами прийнятними в країні-експортері з негативними результатами./ კარანტინის დროს სახელმწიფო ვეტერინარულ ლაბორატორიაში ექსპორტიორ ქვეყანაში მოქმედი მეთოდების შესაბამისად, მოხდა წყვილჩლიქიანი ცხოველების და ღორების შემოწმება ლეპტოსპიროზზე, რომლის პასუხიც უარყოფითი იყო.

5. Before sending the animals subjected to preventive veterinary treatment: against ectoparasites and dehelmintization. / Перед відправкою тварин піддають профілактичним ветеринарним обробкам: проти ектопаразитів і



დეგელმინტიზაციი./ ცხოველები გაგზავნამდე დაექვემდებარნენექტოპარაზიტებზე დამუშავებას და დეჰელმინტიზაციას.

6. Vehicles processed and prepared according to the rules adopted in the exporting country / Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих у країні-експортері правил./ სატრანსპორტო საშუალებები დამუშავებულია და მომზადებულია ექსპორტიორი ქვეყნის მიერმიღებული წესების შესაბამისად.

7. Route approved./ Маршрут прямування додається./ მარშრუტი დადასტურებულია.

Place	Date	Official stamp
/ Місце	/ Дата	/ Офіційна печатка
/ადგილი	/თარიღი	/ოფიციალური შტამპი

Signature of state/official veterinarian capital letters	Name and position in
/ Підпис державного / офіційного ветеринарного лікаря великими літерами	/Ім'я та посада
/სახელმწიფო ვეტერინარის ხელმოწერა ასოებით)	/სახელი და პოზიცია (დიდი ასოებით)

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./ Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланка сертифіката.

/ნაბეჭდ სერტიფიკატზე ხელმოწერა და შტამპი წარმოდგენილი უნდა იყოს სხვადასხვა ფერით.

დანართი №17

საქართველოს მთავრობის 2015 წლის 23 ივნისის დადგენილება №282 – ვებგვერდი, 25.06.2015წ.
საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 22 აპრილის დადგენილება №198 - ვებგვერდი, 27.04.2016წ.
საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 24 მარტის დადგენილება №154 - ვებგვერდი, 28.03.2017წ.



ვეტერინარული სერტიფიკატი
Ветеринарный сертификат
№ 000000

თევზისაგან წარმოებული სურსათის, კიბოსნაირების, მოლუსკების, რეწვის სხვა ობიექტებისა და მათი გადამამუშავების პროდუქტების ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ექსპორტისათვის
на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского Экономического союза пищевую продукцию из рыбы, ракообразных, моллюсков, других объектов промысла и продуктов их переработки

1. მიწოდების აღწერა Описание поставки	1.5. სერტიფიკატი N _____ Сертификат № _____
1.1 ტვირთის გამგზავნის დასახელება და მისამართი: Название и адрес грузоотправителя:	ვეტერინარული სერტიფიკატი თევზისაგან წარმოებული სურსათის, კიბოსნაირების, მოლუსკების, რეწვის სხვა ობიექტებისა და მათი გადამამუშავების პროდუქტების ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ექსპორტისათვის Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского Экономического союза пищевую продукцию из рыбы, ракообразных, моллюсков, других объектов промысла и продуктов их переработки
1.2. ტვირთის მიმღების დასახელება და მისამართი: Название и адрес грузополучателя:	



<p>1.3. ტრანსპორტი: (ვაგონის, ავტოტრანსპორტის, კონტეინერის, თვითმფრინავის, რეისის ნომერი, გემის დასახელება) Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолёта, название судна)</p>	<p>1.6. ტვირთის წარმოშობის ქვეყანა: Страна происхождения товара: 1.7. სერტიფიკატის გამცემი ქვეყანა: Страна, выдавшая сертификат: 1.8. ექსპორტიორი ქვეყნის კომპეტენტური უწყება: Компетентное ведомство страны-экспортёра: 1.9. ექსპორტიორი ქვეყნის სერტიფიკატის გამცემი დაწესებულება: Учреждение страны-экспортёра, выдавшее сертификат:</p>
<p>1.4. ტრანზიტის ქვეყანა: Страна(ы) транзита:</p>	<p>1.10. საბაჟო საზღვარზე ტვირთის გადაკვეთის პუნქტი: Пункт пропуска товаров через таможенную границу:</p>
<p>2. ტვირთის იდენტიფიცირება</p>	
<p>Идентификация товара</p>	
<p>2.1. ტვირთის დასახელება:</p>	
<p>Наименование товара:</p>	
<p>_____</p>	
<p>2.2. ტვირთის დამზადების თარიღი:</p>	
<p>Дата выработки товара: _____</p>	
<p>2.3. შეფუთვა:</p>	
<p>Упаковка: _____</p>	
<p>_____</p>	
<p>2.4. ადგილების რაოდენობა:</p>	
<p>Количество мест: _____</p>	
<p>2.5. წონა ნეტო (კგ):</p>	
<p>Вес нетто (кг): _____</p>	
<p>2.6. ლუქის ნომერი :</p>	
<p>Номер пломбы: _____</p>	
<p>2.7. მარკირება:</p>	
<p>Маркировка: _____</p>	
<p>2.8. შენახვის და გადაზიდვის პირობები:</p>	
<p>Условия хранения и перевозки: _____</p>	
<p>_____</p>	
<p>3. ტვირთის წარმოშობა:</p>	
<p>Происхождение товара</p>	
<p>3.1. საწარმოს დასახელება, რეგისტრაციის ნომერი და მისამართი:</p>	
<p>Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</p>	
<p>მცურავი ბაზა:</p>	
<p>плавбаза:</p>	
<p>მაცივარი:</p>	
<p>Холодильник:</p>	
<p>3.2. ადმინისტრაციულ-ტერიტორიული ერთეული:</p>	
<p>Административно-территориальная единица:</p>	
<p>_____</p>	



4. ტვირთის სასურსათო დანიშნულებით გამოყენების დადასტურება

Свидетельство о пригодности товара в пищу

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი სახელმწიფო/ოფიციალური ვეტერინარი ექიმი, ვადასტურებ შემდეგს:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач ,настоящим удостоверяю следующее:

სერტიფიკატი გაიცა შემდეგი წინასაექსპორტო სერტიფიკატების საფუძველზე (ორზე მეტი წინასაექსპორტო სერტიფიკატის შემთხვევაში თან ერთვის სია):

Сертификат выдан на основе следующих доэкспортных сертификатов (при наличии более 2 доэкспортных сертификатов прилагается список):

თარიღი Дата	ნომერი Номер	წარმოშობის ქვეყანა Страна происхождения	ადმინისტრაციული ტერიტორია Административная территория	საწარმოს რეგისტრაციის ნომერი Регистрационный номер предприятия	ტვირთის სახეობა და რაოდენობა (წონა ნეტო) Вид и количество (вес нетто) товара

4.1. ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ექსპორტირებული წყლის ბიოლოგიური რესურსებიდან მიღებული პროდუქცია (ცოცხალი, გაცივებული, გაყინული თევზი, ხიზილალა, მოლუსკი, ძუძუმწოვრები და ზღვის სხვა ცხოველები და რეწვის ობიექტები) (შემდგომში – ზღვის პროდუქცია) გაზრდილია და მოპოვებულია ეკოლოგიურად სუფთა წყალსატევებში (აკვატორიებში), მისი გადამუშავების სასურსათო დანიშნულების პროდუქტები წარმოებულია საწარმოებში, რომელთა მიმართ არ არის დაწესებული ვეტერინარულ-სანიტარიული შეზღუდვები.

Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского Экономического союза продукция из водных биологических ресурсов (живая, охлажденная, мороженая рыба, икра, моллюски, млекопитающие и другие водные животные и объекты промысла) (далее – рыбная продукция) выращена и добыта в экологически чистых водоемах (акваториях), пищевые продукты ее переработки произведены на предприятиях, в отношении которых не были установлены ветеринарно-санитарные ограничения.

4.2. ზღვრულად დასაშვებ ნორმებში პარაზიტების არსებობის შემთხვევაში თევზის პროდუქცია გაუვნებელყოფილია არსებული მეთოდებით.

В случае наличия паразитов в пределах допустимых норм рыбная продукция обезврежена существующими методами.

4.3. ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე ექსპორტირებული პროდუქცია:

Рыбная продукция, экспортируемая на таможенную территорию Евразийского Экономического союза:

- არ შეიცავს Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae და Canthigasteridae-ს ოჯახის შხამიან თევზს, ასევე თევზის პროდუქციას, რომელიც შეიცავს ადამიანის სიცოცხლისათვის საშიშ ბიოტოქსინებს;

не содержит ядовитых рыб семейств Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae и Canthigasteridae, а также рыбной продукции, содержащей биотоксины, опасные для здоровья человека;

- გამოკვლეულია პარაზიტების, ბაქტერიული და ვირუსული ინფექციების არსებობაზე;

исследована на наличие паразитов, бактериальных и вирусных инфекций;

- არ შეიცავს ნატურალურ ან სინთეტიკურ ესტროგენებს, ჰორმონულ ნივთიერებებს, თირეოსტატიკურ პრეპარატებს, ანტიბიოტიკებს, სხვა მედიკამენტებსა და პესტიციდებს;

не содержит натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других медикаментозных средств и пестицидов;

- პროდუქტის სისქეში თევზის პროდუქციის ტემპერატურა არ აღემატება $-18^{\circ}C$;

мороженая рыбная продукция имеет температуру в толще продукта не выше $-18^{\circ}C$;

- არ არის დაბინძურებული სალმონელებითა და სხვა ბაქტერიული ინფექციის აღმძვრელებით

не контаминирована сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций;

- არ არის დამუშავებული მღებავი ნივთიერებებით, მაიონიზირებელი დასხივებით ან ულტრაიისფერი სხივებით;

не обработана красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами;

- არ აღენიშნება გადამდები დაავადებებისათვის დამახასიათებელი ცვლილებები;

не имеет изменений характерных для заразных болезней;

- ორგანოლეპტიკური მაჩვენებლის მიხედვით არ გააჩნია არაკეთილთვისებიანი ცვლილებები;

не имеет недоброкачественных изменений по органолептическим показателям;



- შენახვის პერიოდში არ მოხდა მისი დეფროსტაცია

не подвергалась дефростации в период хранения.

4.4. ორსაგდულიანმა მოლუსკებმა, კანეკლიანიებმა, ტუნიკატებმა და ზღვის გასტროპოდებმა გაიარეს საჭირო დაყოვნება გასაწმენდ ცენტრებში.

Двустворчатые моллюски, иглокожие, оболочники и морские гастроподы прошли необходимую выдержку в центрах очистки.

4.5. თევზის პროდუქციის მიკრობიოლოგიური, ქიმიკოტოქსიკოლოგიური და რადიოლოგიური მაჩვენებლები, ფიტოტოქსინებისა და სხვა დამაბინძურებლების (მოლუსკებისათვის) შემცველობა შეესაბამება ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის საბაჟო ტერიტორიაზე მოქმედ ვეტერინარულ და სანიტარიულ ნორმებსა და წესებს.

Микробиологические, химикотоксикологические и радиологические показатели рыбной продукции, содержание фикотоксинов и других загрязнителей (для моллюсков) соответствуют действующим на таможенной территории Евразийского Экономического союза ветеринарным и санитарным нормам и правилам

4.6. თევზის პროდუქცია მიჩნეულია ადამიანისათვის საკვებად ვარგისად

Рыбная продукция признана пригодной для употребления в пищу человеку

4.7. ტარა და შესაფუთი მასალა ერთჯერადია და შეესაბამება ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის მოთხოვნებს

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского Экономического союза

4.8. სატრანსპორტო საშუალება დამუშავებულია და მომზადებულია ექსპორტიორ ქვეყანაში დადგენილი წესების შესაბამისად.

Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране – экспортере.

ადგილი

თარიღი

ბეჭედი

Место _____

Дата _____

Печать

სახელმწიფო/ოფიციალური ვეტერინარი ექიმის ხელმოწერა

Подпись государственного/официального ветеринарного врача

სახელი, გვარი, თანამდებობა

Ф.И.О. и должность _____

შენიშვნა: ბეჭდისა და ხელმოწერის ფერი უნდა განსხვავდებოდეს ბლანკის ფერისაგან

Примечание: Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.

